



写真/林冠良

台湾

観光月刊

日本語版第539号

創刊期日：中華民國56(1967)年8月25日

発刊期日：中華民國102(2013)年5月1日

定価：NT\$120

劇映画『艋舺』は、アクション映画ながら、青春の蹉跎を描いて評価が高く、台湾では記録のヒットとなった。龍山寺や観光夜市を擁する当地は外国人ツーリストのほが目立つ一画だったが、台北の下町ともいえる艋舺=萬華の風情が郷愁を呼び、多くの若者たちが訪れるようになったという。

文/柳本通彦

台湾観光月刊

名誉会長/嚴長寿、張学芳

会長/賴瑟珍

副会長/戴啟珩、朱鍾宏、李昌霖

発行人/賴瑟珍

編集顧問/戚国福、陳映廷

発行所/財団法人台湾観光協会

住所/台北市民権東路2段9号5F

TEL: 886-2-2594-3261~4

FAX: 886-2-2594-3265

E-mail: tva-seki@umail.hinet.net

http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所

住所/日本国東京都港区西新橋1丁目5-8

川手ビル3F

TEL: 81-3-3501-3591~2

FAX: 81-3-3501-3586

E-mail: tyo@go-taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所

住所/日本国大阪府北区西天満4丁目14番3号6F

TEL: 81-6-6316-7491

FAX: 81-6-6316-7398

E-mail: osa@go-taiwan.net

制作/視野国際文化事業有限公司

董事長/嚴立

社長/虞炳昌

總經理/蔣雯

副總經理/嚴寬行

総編集/柳本通彦

編集統括/李建樹

編集副統括/伊銘菁

取材編集/蘇晚晴、鄭靖瑜、朱佳雯、劉宛昀

特約作者/葉英晋、吉岡生信、酒井亨、

YUKARI、藤井雅恵

翻訳者/杉本好美、駒田英、森美恵子

アートディレクター/陳瑞和

デザイン/宋育政、陳語萱、張馨尹、鄭亦倫

営業部/林睿慈、呂麗君、蔡欣宜、楊婉瑜、陳聖巨、

呂培佑

発行部/劉乃甄、歐陽致仁、江秀明

財務部/蔡慧君

法律顧問/巨群國際專利商標法律事務所

賴安国弁護士

住所/104台北市復興北路2号10F-5

TEL: 886-2-2711-5403

FAX: 886-2-2721-2790

E-mail: editor@v-media.com.tw

http://www.v-media.com.tw

印刷/欣佑彩色製版印刷股份有限公司

広告專線：886-2-2721-5412

行政院新聞局出版事業

登記証號碼局版台誌第4388号

中華郵政台北字第1709号執照登記為雜誌交寄

中華民國交通部觀光局

E-mail: tbroc@tbroc.gov.tw

http://taiwan.net.tw

本誌「台湾観光月刊」は財団法人台湾観光協会が出版し版權を所有しています。転載の場合は事前に当協会へお問い合わせください。

2
4

牛肉麵

特別企画

濃厚な香りの台湾を代表する麺類
牛肉麵は、第二次世界大戦後に中国から台湾に渡ってきた人々が作りあげ、今ではどこでも見られる庶民のB級グルメ。一般には「清燉（コンソメスープ）牛肉麵」と「紅焼（辛い醤油スープ）牛肉麵」の二種に分けられる。この庶民のB級グルメがホテルの殿堂に入る、食材のグレードが上がるだけでなく、料理法もより複雑になる。本企画では、ホテルで楽しむ「台湾式美味の高級品」を紹介しよう。

1
6

台湾茶道の楽しみ方

台湾体験

優雅な一時を過ごそう
茶は台湾の人々の生活のなかで重要な地位を占める。台湾人は食後に家族や友人と茶を淹れおしゃべりを楽しむ。今号の「台湾体験」コーナーでは、永康街の「回留」茶館を訪れた。主人に茶の淹れ方を学び、本場の台湾茶の香りと茶道の美を味わおう。

1
2

猫好き必見！台湾の猫の町

鉄道の旅

猫好き必見！台湾の猫の町
侯硐駅は新北市瑞芳区の光復里にある台湾鉄道宜蘭線の駅で、瑞芳駅同様、平溪線の主要な始発駅。日本時代から1970年代にかけて、光復里は炭鉱で賑わった。今年3月30日からは、人もネコも通れる「ネコ橋」が開通し、車内のつり革、座席カバーにネコのイラストが書かれた台湾初のネコバス「瑞芳」も運行を開始。今後より多くのネコ好きを惹きつけ、ネコ派の聖地になるだろう。

0
6

艋舺・萬華

街道散策

大都會「台北」発祥の地
台北の繁栄は「艋舺（バンカ）」を源とする。今日の「萬華」である。ここには「台北城」発展の軌跡と庶民の暮らしが凝縮している。近年は青春映画の舞台となり、その独特の風土が改めて見直されている。艋舺の街に分け入ると、赤レンガの町屋が残り、二百年の歴史を誇る寺廟や史跡が軒を並べる。また台北伝統の美食のメッカでもある。「艋舺」で昔日の風情や庶民の暮らしに触れてみたい。



台湾観光月刊ブログ

http://ameblo.jp/taiwan-kannkou



4月号トラベル特集 宜蘭に関するお詫びと訂正文

P7 九芎埕芸術広場のインフォメーションの掲載に誤りがございました。謹んでお詫び申し上げます。下記の通り訂正させていただきます。

九芎埕芸術広場文学館

宜蘭県宜蘭市舊城南路学府2巷19号

Tel: (03)932-4349

Open: 火曜-日曜 9:00-17:00、月曜休館

宜蘭設治紀念館

宜蘭県宜蘭市舊城南路力行3巷3号

Tel: (03)932-6664

Open: 火曜-日曜 9:00-17:00 (月曜・毎月末は休館)

Tickets: 大人30元、子供15元

Web: memorial.ilccb.gov.tw

今後、このようなことのないよう、細心の注意を払う所存でございます。今後ともどうぞよろしくお願致します。

2
8

台湾好店

「秦境老倉庫」
台湾アンティーク・理想の国
「?什麼」アートのベース
台湾文化のハウルの動く城

2
0

業界フロントライン

台湾MICE環境シリーズ②
MICEで世界に羽ばたく
台湾観光協会新会長に賴瑟珍氏

2
0

インフォメーション

台湾イベントカレンダー
五月以降の文化プログラム
コラム 面白い漢字
業界短信&とっておき「食泊飲楽」
観光ホテルリスト

3
4

台湾イベントカレンダー

五月以降の文化プログラム

3
3

コラム 面白い漢字

業界短信&とっておき「食泊飲楽」

3
5

観光ホテルリスト

高雄の競争力に注目!

この夏日本へ、「美味しい台湾」産地直送!

2013 台湾の新鮮な果物

農学博士がおすすめ
日本へ輸出される台湾フルーツで最高のブランド

今年も夏の味覚、マンゴーとライチのおいしい季節がやって参りました。夏ギフトに台湾のマンゴーとライチを送ってみてはいかがですか?個人では直接日本へお持ち込むことは大変難しい、マンゴーとライチを皆様に代わって直接日本のお客様にお届けいたします。この機会を是非ご利用くださいませ。

予約期間:6月3日まで
出荷期間:6月01日~6月15日

予約期間:6月30日まで
出荷期間:6月15日~7月20日

(ライチ)
玉荷包
Litchi



NTD **2,550** 元/箱
(約110入/500gx6P/3kg)

※ 価格には航空運賃と関税を含みます。日本国内は佐川急便が低温配送いたします。

(アップルマンゴー)
愛文芒果
Mango



光センサー
選果
Taiwan
Mango

糖度センサー使用

NTD **2,700** 元/箱
(9~14個/5kg)

NTD **2,300** 元/箱
(6個/2.2kg)

※ 価格には運賃と関税を含みます。日本国内は佐川急便が低温配送いたします。

玉荷包ライチと愛文マンゴーの予約期間に、ライチかマンゴー6個入(2.2kg)を一箱以上ご予約いただいた方は、JAL(日航)「謝謝台湾」-台北東京往復航空券と群馬県水上町「美景と果物収穫体験のんびり軽井沢温泉美食5日間」が当たるキャンペーンにご参加いただけます。

販売店:



TAIPEI navi



三盛通販

天候不順などによる不慮な事態が生じた場合は、配達の延期またはキャンセルとさせていただきます。その際はお客様へご一報させていただきます。あらかじめご了承ください。

協力会社: 華 盈全國際開發

日本航空

台湾佐川急便國際股份有限公司

名生旅行社
Mastery Travel Service Co., Ltd.

群馬縣水上町



臺灣觀光年曆

台湾 イベントカレンダー

台湾交通省観光局は、各部局および地方自治体の代表的イベント42の情報を網羅した「2013台湾イベントカレンダー」を発表した。年間を通じて合計42のイベントが網羅され、観光局ではあわせて宣伝PRに努める計画である。本カレンダーによって、宿泊・食事・ショッピングを含む情報が一括して入手できることから、一年を通じ、台湾全島の行程を事前に組めるといった利便性に期待が寄せられている。



春

- 澎湖海上花火大会
04/18-06/24 澎湖県
 - 台中媽祖國際觀光文化祭
04/10-05/31 台中大甲
 - 大鵬湾國際ヨットレース
04/13-05/19 屏東大鵬湾
- 4月までに終了したイベント：
- 平溪天燈フェスティバル
バードウォッチング大会
02/01-02/28 新北市平溪
 - 台湾慶元宵塩水蜂炮
(爆竹祭り)
02/23-02/24 台南市塩水
 - 台湾ランタンフェスティバル
02/02-03/10 新竹県
(開催地は各自自治体のリレー)
 - ムラサキマダラ鑑賞
ピエンナーレ
04/30 まで 屏東県茂林
 - 高雄内門宋江陣カーニバル
03/29-04/07 高雄内門
 - 墾丁スプリングミュージック
フェスティバル
04/03-04/07 屏東墾丁
 - 大雪山国際
バードウォッチング大会
04/26-04/27 台中東勢

夏

- 北海岸ウエディングフォト
撮影大会
04/01-10/31 北海岸
- 福隆国際サンド
アートフェスティバル
05/01-06/30 東北角
- 秀姑巒溪ラフティング
観光イベント
06/01-06/30 花蓮県
- 鹿港端午の節句祭り
06/01-06/30 彰化鹿港
- アジサシの生態観察—
馬祖島クルージング
06/01-09/30 馬祖
- 台湾熱気球フェスティバル
06/01-08/11 台東県
- 夏の出会いは北緯 23.5 度
06/14-06/28 嘉義県
- 桃園国際アニメ展覧会
07/01-08/31 桃園県
- 宜蘭国際キッズテーマ
パーク芸術祭
07/06-08/18 宜蘭県
- 貢寮国際海洋
ロックフェスティバル
07/10-07/14 新北市

秋

- 台湾美食展
08/01-08/31 台北市
- 全国義民廟祭事
08/01-09/30 新竹県
- 頭城搶孤(旗取り)祭
08/07-09/04 宜蘭頭城
- 鷓鴣籠(基隆)中元祭
08/07-09/05 基隆市
- 金門中秋月餅
争奪ゲーム大会
08/21 金門県
- 日月潭遠泳大会
09/8-09/15 南投県
- 苗栗三義
国際木彫フェスティバル
09/15-09/30 苗栗県
- ロマンチック阿里山—
神木ウエディング
10/01-10/15 嘉義県
- 国際花太鼓芸術祭
10/01-10/31 新竹
- 華山アートライフイベント
10/05-10/31 台北市
- 雲林国際人形芝居芸術祭
10/05-10/13 雲林県
- LPGA 台湾チャンピオンシップ
10/25-10/28 桃園県

冬

- 台湾温泉美食カーニバル
10/20-01/31 各地温泉郷
- 台湾サイクリング
フェスティバル
11/01-11/30 台湾東部
- 苗栗客家グルメイベント
(客家板仔節)
11/01-11/23 苗栗県
- タロコ国際マラソン
11/03 花蓮県
- 台北国際芸術博覧会
11/08-11/11 台北市
- 鯤鯨王平安祈願塩田祭
11/16-11/17 雲嘉南
- 台湾国際サーフィン競技会
及び海のカーニバル
11/17 台東県
- 台北マラソン
12/15 台北市
- 国際オーケストラ
フェスティバル
12/15-12/31 嘉義市
- 台北年越し
カウントダウンパーティ
12/31-01/01 台北市



※イベントカレンダーサイト：<http://timefortaiwan.tw/events/>
 ※各イベントの名称や開催期日は変更することがあります。
 サイトの最新情報をご確認ください。





福隆サンドアート フェスティバル

台湾本島北東部に位置する福隆は、台湾で最も砂遊びに適した場所だ。初夏になると、人気イベント、サンドアートフェスティバルが行われる。黄金色のビーチに展示される世界各国の達人たちの手による砂の彫刻は精微かつ壮大だ。

福隆サンドアートフェスティバル

Date : 5/4-6/30

Location : 福隆海水浴場 (新北市貢寮区)

Tel : (02)2499-1115

Web : www.necoast-nsa.gov.tw (中国語・日本語・英語・韓国語)

アクセス : 台湾鉄道宜蘭線福隆駅からすぐ。

(駅から会場まで徒歩約5分)

入場 : 大人100元

福隆をはじめ、翡翠湾・沙崙・崎頂・墾丁など各地に有名ビーチがある台湾。

その中でも「東北角」と呼ばれる北東部の福隆の一带は、三キロにも及ぶ黄金色のビーチが続く。福隆の砂は石英質で柔らかく、水に触れると塑性、粘り気をもつことから、世界砂像連盟が台湾で最もサンドアートに適する場所と評した。

2008年から行われている福隆のサンドアートフェスティバルは年々注目度が高まっており、一昨年、昨年とのべ二十万人の人々

が訪れた。今年はサンドアート作品の展示、親子手作り体験のほか、創作部門では、海外の人たちの参加が可能に。サンドアートを通じ文化の意義を伝え、国際交流を行う。

なお、福隆はサイクリングロードも完備しており、「東北角」ならではの様々な地形、景観を楽しむことができる。九份や黄金博物館・鼻頭角歩道へは、台湾鉄道福隆駅から台湾トリップバス「黄金福隆」線利用が便利だ。



旅のヒント

お勧めのサイクリングコースは台湾鉄道の旧草嶺隧道を走るルートだ。旧草嶺隧道は全長2166メートル。福隆と宜蘭県の石城を結ぶ。この鉄道トンネルは1986年に封鎖されていたが、2008年にサイクリングコースとして整備され一般開放されると、一躍人気を集めた。コース北端(福隆)には、列車やレールなど部品を利用したロボットなどの芸術品が展示されている。トンネル内はひんやりと涼しく、隣を走る列車の走行音も聞こえ、面白い。



台湾イベントカレンダー 5-6月

秀姑巒溪ラフティング観光イベント

峡谷の多い台湾はラフティングが非常に盛ん。特に水流が増える6月から9月がベストシーズンだ。中でも1981年からラフティングを行ってきた花蓮県の秀姑巒溪は台湾におけるメッカ。ラフティングのほか、当地の自然や原住民文化に触れる事ができるツアーもある。

Date : 6月から
Location : 花蓮県瑞穗郷秀姑巒溪泛舟中心
Tel : (089)841520
Web : <http://www.eastcoast-nsa.gov.tw>
(日本語・中国語・英語)

台湾熱気球フェスティバル

毎年6月、壮麗な風景が広がる花東溪谷で、盛大な熱気球フェスティバルが開催される。場所はパラグライダーの名所と知られる台東県鹿野高台。空から台湾の風景を眺めたいという人は是非訪れたい。高さ六十メートルの高さから美しい景色を一望できる。

Date : 6/1-8/11
Location : 台東県鹿野高台
Tel : (089)324902
Web : <http://balloontaiwan.taitung.gov.tw>
(中国語)

鹿港端午の節句祭り

端午節は中国伝統の三大節句の一つ。史跡と宗教文化で知られる彰化県鹿港鎮では、毎年端午節に、ドラゴンボートレース・迎神祭典などのイベントが行われ、大いに賑わう。また、素朴な街並み、昔懐かしい商店が立ち並ぶ老街も有名だ。

Date : 旧暦5/5端午節前後
Location : 彰化県鹿港鎮
Tel : (04)7287488
Web : <http://tourism.chcg.gov.tw>
(日本語・中国語・英語)

アジサシの生態観察—馬祖島クルージング

馬祖は台湾本島の北西沖に位置する中国大陆に最も近い諸島。海産物に恵まれ、海鳥が餌を求めたくさんやってくる。毎年、馬祖の無人島ではアジサシが羽を休め巣づくりをする。ベストシーズンとなる5月から8月にはアジサシの鑑賞ツアーが開催される。自然を愛する人におすすめだ。

Date : 6月-9月
Location : 馬祖島
Tel : (0836)25630
Web : www.matsu-nsa.gov.tw
(日本語・中国語・英語)



艋舺

大都会「台北」発祥の地

萬華

「艋舺」
とは

台北市萬華区一帯をかつて「艋舺（バンカ）」と呼んだ。地名の由来としては、かつて当地に住んでいた先住民（ケタガララン族）が操る木製のカヌーが「Banka」と呼ばれていたことによるといわれる。彼らはこの船で進出してきた漢人と交易を営み、ここには多くの「Banka」が集まっていたという。

萬華（ワンホア）は往時本島北部の重要な商港として台南・彰化鹿港とともに繁栄を極めた。この地は物資の集散地となり、台北市勃興の原点となった。やがて移住者により龍山寺が創建され、住民の信仰の拠り所となっていく。近年は市の商業の中心が徐々に東部に移り、近代化から取り残されていくが、現在地下鉄網の整備や若者のノスタルジック志向などから改めてこの地に注目が集まっている。

歴史と文化の蓄積は萬華を豊かな観光名所に育てた。龍山寺の宗教文化、「剥皮寮」の古い街並み、観光夜市「華西街」のほか仏具街・大理服飾街・青草巷といった個性ある街路やスポットに加えて近年は新興の文化スポットが続々登場しているため、大台北発展の原点となった町をゆっくり散策してみたい。

台北の繁栄は「艋舺（バンカ）」を源とする。今日の「萬華」である。ここには「台北城」発展の軌跡と庶民の暮らしが凝縮している。近年は青春映画の舞台となり、その独特の風土が改めて見直されている。艋舺の街に分け入ると、赤レンガの町屋が残り、二百年の歴史を誇る寺廟や史跡が軒を並べる。また台北伝統の美食のメッカでもある。「艋舺」で昔日の風情や庶民の暮らしぶりに触れてみたい。

名店が並ぶ観光夜市「華西街」

文／鄭靖瑜 写真／林冠良



信仰の中心

龍山寺

ロンサンズー



台北市萬華區廣州街211号
Tel: (02)2302-5162
Open: 7:00-22:00
Web: www.lungshan.org.tw

1738年の創建以来萬華「龍山寺」は当地住民の篤い信仰を集めてきた。中国宮殿建築に倣った外観は優美で、多くのツーリストをひきつけてやまない。今でも台北101・故宮博物院・中正紀念堂と並び、外国観光客の台北四大人気スポットである。

龍山寺の敷地は一千八百坪。内部の建築は壮麗で、周囲の回廊には《三国志》《封神榜》などの故事に材をとった精緻な彫刻が施されている。釘を一本も使わず建造されている屋根には龍・鳳・麒麟といった吉祥の塑像が配置され、色鮮やかなガラススタイルや交趾焼の装飾とともに台湾を代表する寺廟建築となっている。

旧正月の花燈の展示、四月の浴仏節、七月の盂蘭盆会など寺では定期に祭典や民俗行事が展開されている。参拝の傍ら、台湾寺廟の美ならびに伝承されてきた民俗文化に触れたい。

青山宮

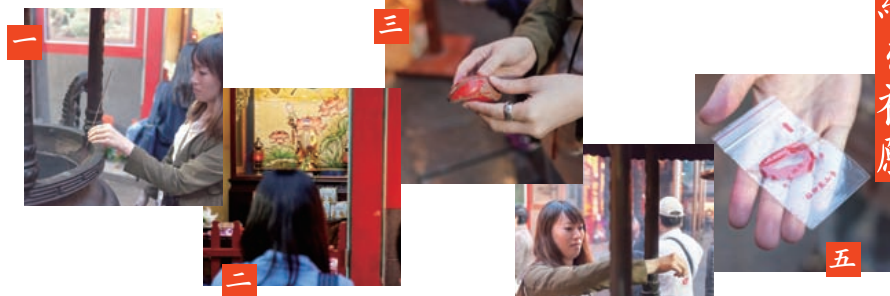
チンサンゴン



台湾三級史跡で、「靈安尊王=青山王」を祀る。住民の平安と健康を司る神様で、旧暦10月22日が青山王祭典となっている。その日は神々が絵出て町内を巡り一帯は異様な熱気を醸す。舢舨ならではの活気ある祭りの雰囲気体験できる。

台北市萬華區貴陽街二段218号
Tel: (02)2382-2296
Open: 5:30-21:00

良縁を祈願



良縁祈願の流れ:

1. 前殿において指示に従い諸神に参拝し七つの炉にお香をたてる。
2. 月老神君前で姓名・住所・職業・生年月日、願い事の内容を伝える。
3. 「擲筊（赤い一組の木片）」を投げる。一つが表、一つが裏になればオーケー。
4. 老神君前の香炉に紅線（赤い糸）を時計の針の方向に三回回す。
5. 紅線は随時身に付けておく。

龍山寺は観音様のほか「月老神君」を祀っている。「月老」は縁結びの神様である。この機会にぜひ良縁を祈願しよう。

剥皮寮

ポ
ー
ピ
ー
リ
ャ
オ

台北でもっとも整備された旧市街



清代の街並みが保存されている。



特設の展示エリアでは不定期展覧会が開かれている。

台北市萬華区内に位置し、老松小学校・廣州街・康定路・昆明街に囲まれた一角には台北では希少な清代の街道跡が保存されている。「剥皮寮街道」と呼び、19世紀には、交通の要衝として栄え、商業活動が盛んだった。2003年台北市によって「台北市郷土教育センター」が設立され、周辺の町並み保存と活用が始まった。懐かしい風情の街道は数年前に公開された台湾映画《艋舺》のロケ地となり、いまでも多くのファンが訪れる。



台北市萬華区廣州街141号
Tel: (02)2336-1704
Open: 火曜・日曜9:00-18:00、月曜・国定休日休館



台北市郷土教育センター

「剥皮寮」歴史街の管理組織。文化財としての空間の維持と利用に責任を負っている。教育と展覧を通じて一般市民に文化資産伝承の精神を啓蒙する。

台北市萬華区廣州街101号
Tel: (02)2336-1704
Open: 火曜・日曜9:00-17:00、月曜・国定休日休館
入場: 無料



糖廠文化園區

日本時代、台湾最大の製糖工場だった「台北製糖所」跡。大戦後は台湾糖業公司および「徵信新聞」などが経営を引き継いでいたが、2002年には大理街社区公園にリニューアルされた。園内には三棟の倉庫が残り、市の史跡に指定され、糖業文化展示場として活躍中。

台北市萬華区大理街132-10号
Tel: (02)2306-7975
Open (A倉庫展示エリア):
火曜・日曜 10:00-17:00 (月曜休館)
入場: 無料



「西園29」服飾創作基地

一棟三階建てのファッション発信基地。当地の服飾業者と台湾デザイナーが提携して立ち上げた。様々なイベントのほか市民講座や作品の展示をおこなっている。一階はコンプレックスブティックで、台湾人デザイナーの商品を展示即売しているほか、カフェが設置されている。

台北市萬華区西園路2段9号
Tel: (02)2336-7599
Open: 月曜・金曜 09:00-18:00
土曜・日曜 10:00-19:00
入場: 無料





龍山寺そば、廣州街の路地裏にある古書店。本のほか古い写真や工芸品、民具が展示されている。店舗は百年の歴史をもつ福建風の旧宅で、重厚な梁や額に目を奪われる。室内には台語（福建語）の歌が流れ、壁いっぱいの書籍にレコードのジャケット・陶磁器・骨董品の数々が台湾人の暮らしをよみがえらせる。店名の「拾遺」には物を惜しむという意味が込められている。カウンターではコーヒーや飲物・台湾風菓子類をサービス。暫しくつろぎながら静かな午後の一時をすごしたい。

台北市萬華区廣州街152巷4号
Tel: (02)23362181
Open: 10:00-22:00

莽葛拾遺

路地裏の個性的シヨップ



九段工坊



大理街・和平西路三段一带はかつて洋装の卸し店が軒を並べていたが、時代の変遷とともに、今では観光客を自当てに、おしゃれな小物を扱う店が増えた。「九段工坊」は古風な中国ファッションを売り物にしている。店は四十年の歴史があり、先代の経営を引き継いだ林家聰と林家昌は美術を学んだアーティストで、伝統のファッションに最新の流行を巧みに取り入れて人気を集めている。

当店の衣装は天然のコットンや麻あるいはリサイクルの生地を利用し、手の込んだ染色を施している。そのため独特の色合いをもち、作りも精緻なため、セレブに評判が高い。いま時代の潮流にあわせ、いっそう個性化、カジュアル化を進めている。

台北市萬華区和平西路三段110号2階
Tel: (02)2302-5841
Open: 月曜-土曜11:00-20:00、日曜12:00-18:00
Web: tw.myblog.yahoo.com/aqtxsbubbs





兩喜号

90年の歴史を誇る老舗。看板の魷魚羹は厳選したスルメイカと手作りツミレがシーフードスープに入っている。食前にお酢を少々加えるのが秘訣。

お薦めメニュー：魷魚羹
台北市萬華区廣州街245号
Tel: (02)2308-7332
Open: 10:00-翌朝00:30



阿猜嬭甜湯

48年の歴史を擁する。昔懐かしい手作りの甘いスープ。伝統の泡餅をピーナツスープに入れた花生湯泡餅のほか、桂圓と酒の香り芳しい米糕桂圓粥も人気。

お薦めメニュー：花生紅豆湯
・花生湯泡餅・米糕桂圓粥
台北市萬華区華西街3号
Tel: (02)2361-8697
Open: 15:00-22:00



華西街



青草巷

萬華西昌街一帯は一世紀前すでに漢方薬店が密集しており、現在は俗に「青草巷」と呼ばれる観光スポットになっている。医業の発達しない往時、住民は病にかかると龍山寺に薬籤(各種草葉の配合が書かれていた)を求め、そばの西昌街で新鮮な草葉を買って入れて帰宅したとう。薬籤がなくなった今でも市民は各種草葉を求めて当地を訪れる。「青草巷」に足を踏み入れると独特の香りが漂い、いろいろな薬材が陳列されているほか、暑気払いに効のある青草茶や各種花茶を販売している。

台北市萬華区西昌街224巷

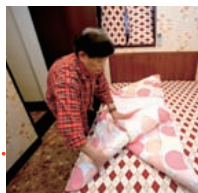


小王瓜仔清湯

創業は1975年。この店オリジナルの瓜仔清湯は、醤油漬けのウリに自製の肉羹を使用。香菇魯肉飯あるいは滷肉飯といっしょに召し上がれ。

お薦めメニュー：魯肉飯・香菇魯肉飯・滷白菜・滷鴨蛋・瓜仔清湯
台北市萬華区華西街17之4号
Tel: (02)2370-7118
Open: 09:00-20:00、火曜定休

庶民の飲食文化



国宝級折被芸術家：何仙姑

旅館の仲居に欠かせない技術が布団あげ。この道三十年という何仙姑さんは、42通りに布団をたたむことができるという。分厚い冬用の布団でも彼女の手にかけると動物や果物の形に折りたたまれる。まるで折り紙のよう。何さんは台湾では希少な布団たたみの芸術家なのである。



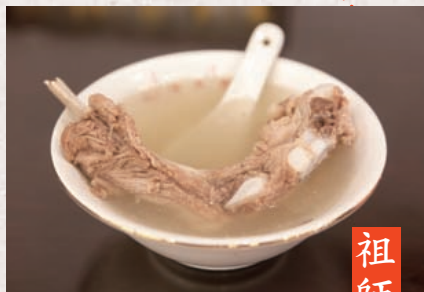
観光夜市華西街に位置する。半世紀の歴史をもつ旅館がユースに生まれ変わった。繁華な華西街より一歩入ると、建物の壁にはリバイバル映画のポスターが貼られ、組み木の床・梯子段・白樺の窓・骨董の家具・掛け時計が老旅館の過ぎ去りし時代を髣髴とさせる。

室内のテレビは液晶に代わっても、楕円形の浴槽・台湾花布のシーツ・花模様の布団が、一世紀前の台湾へと誘う。《艋舺》《霓虹心》といった台湾映画のロケ地に選ばれたのも頷ける。歴史ファンならぜひ宿泊してみたい宿だ。

台北市萬華区華西街40巷16号
Tel: (02)2306-7408

古山園

ノスタルジック風情的特色民宿



祖師廟原汁排骨大王

排骨湯でその名を半世紀以上馳せる。出汁はトンコツでとる。軟らかくなった骨つき肉をかたまりのまま入れ、ダイコンとの取り合わせが清々しい。

お薦めメニュー：原汁排骨湯
台北市萬華区貴陽街二段120号
Tel: (02)2331-1790
Open: 火曜-日曜9:00-20:00、月曜定休

剥皮寮周辺



亞東甜不辣

40年の歴史を擁する天ぷら屋。台湾の天ぷらとはさつまあげのこと。そのほか、椀の中には肉巻・豚の血・油豆腐・手作リツミレがてんこ盛り。甘いソースとピリ辛ソースが選べる。

台北市萬華区西園路一段56号
Tel: (02)2388-4259
Open: 09:00-18:00

青山宮周辺



二和珍餅店

台湾伝統の糕餅(菓子)店。咖哩(カレー)餅の餡は香りのいい魯肉に濃厚なカレー味がよくあい、看板メニューになっている。

お薦めの菓子：咖哩餅・綠豆椪
台北市萬華区康定路308号
Tel: (02)2306-1234
Open: 08:00-22:00

周記肉粥店



看板は肉粥。蝦米・豆皮・赤タマネギを煮込んだお粥で、シンプルかつ口当たりが爽やか。外皮がサクサク、中の肉は軟らかい紅焼肉、あるいはマコモだけとあわせていただきたい。

お薦めメニュー：肉粥・紅焼肉・筍白筍(マコモ)
台北市萬華区廣州街104号
Tel: (02)23025588
Open: 06:00-16:50

マップ

- 1 龍山寺
- 2 青山宮
- 3 剥皮寮
- 4 台北市郷土教育センター
- 5 糖廍文化園区
- 6 「西園29」服飾創作基地
- 7 莽葛拾遺
- 8 九段工坊
- 9 青草巷
- 10 兩喜号
- 11 阿猜嫩甜湯
- 12 小王瓜仔清湯
- 13 二和珍餅店
- 14 祖師廟原汁排骨大王
- 15 亞東甜不辣
- 16 周記肉粥店
- 17 古山園
- 18 台北橙舎



台北橙舎



台北市萬華区漢口街二段41号
Tel: (02)2559-0202
Web: www.taipeicityhostel.com

温もりのある民宿。オーナーの翁さん夫妻は出国経験も豊富なことから、バックパッカーのための宿を志した。選んだのは萬華。繁華な場所ながら安価に宿泊できる。全棟三階で二十数個のベッドがある。一階はロビー、二・三階は客室のほか、ネットエリアや浴室が具えられている。ママさんの好みから白色を多用した空間に緑の植栽・精緻な造りの天井がマッチしている。随所に可愛い人形が配置され、ビクトリア風のペンションの趣がある。予約が混みあうことから今年中に新館を立ち上げる構想があるという。



鐵道の旅

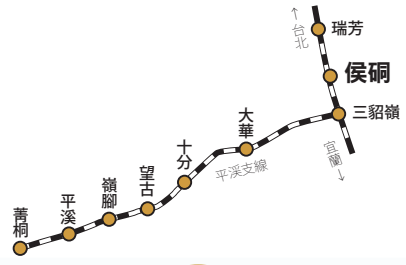
ホー
猴
トン
硯



猫好き必見！
台湾の猫の町



「猴硐」
と
「侯硐」



アクセ
セス

台湾鉄道台北駅から区間車、莒光号で東部幹線方向に向かい侯硐駅下車(乗車時間約1時間)
※悠遊カード使用可
時刻表と料金は台湾鉄路のHP:
<http://twtraffic.tra.gov.tw/twrail/>
をご参照ください。

侯硐駅は新北市瑞芳区の光復里にある台湾鉄道宜蘭線の駅で、瑞芳駅同様、平溪線の主要な始発駅。日本時代から1970年代にかけて、光復里は炭鉱で賑わった。しかし、鉱業が廃れるに連れて人口が流出し、徐々に歴史の表舞台から姿を消しつつあった。

ところが2009年、あるネコ好きが、ここにたくさんのネコが暮らしており、長い間住民達と良い関係を築いていることを発見した。これがきっかけで光復里は人々に注目されるようになり、「ネコ村」と呼ばれるようになった。今年3月30日からは、人もネコも通れる「ネコ橋」が開通し、車内のつり革、座席カバーにネコのイラストが書かれた台湾初のネコバス「瑞芳—猴硐808」も運行を開始。侯硐駅では終日ネコ音楽が流れる。今後もより多くのネコ好きを惹きつけ、ネコ派の聖地になるだろう。

光復里一帯はかつて「猴洞」と呼ばれたが、後に「侯硐」に改名されたため、駅名はこれを使っている。後に「猴硐」に変えられたが、駅名は変えなかったため、今では地名は「猴硐」で駅名は「侯硐」となっている。



文／朱佳雯
写真／宋育政





現 過 猴 在 去 硿 と の

清代、猴硿（ホウトン）辺りでは山洞にサルの大群が暮らしていたため、「猴洞」と呼ばれるようになった。基隆鉄道敷設時の1890年金鉱が発見され、鉱山労働者が流入したが、坑道に水が出るのを恐れる鉱山の性質上、三水偏の「洞」を発音が似た「硿」に変えるようになった。

日本時代、猴硿では石炭の採掘が始まり、「瑞三鉱業」はかつて台湾最大の炭鉱だった。戦後の1960-70年代が猴硿の黄金時代で、多い時には六千人余りがこの地に居住した。しかし、1990年に炭鉱が生産を停止後は人口が流出し、人々の記憶から忘れ去られるようになり、「瑞三鉱業」が残した遺物だけが往時の繁栄を忍ばせている。

実は、猴硿とネコとのつながりも鉱業と関係がある。このネコ達は、かつて猴硿光復里に住んだ鉱山労働者がネズミ避けのために飼っていたネコの子孫なのだ。それが2009年、ネコ好きのブログ「ネコ博士夫人」とネコ好きのボランティアが「ネコ村」に関わるようになり、ワクチン接種、避妊によるネコの個体数コントロール、清掃などが行われ、世界中からネコ好きが集まる「ネコ村」として猴硿は生まれ変わった。

猴硿の発展史

1860年
清代の將軍劉明燾が猴硿を通り掛かった際、石壁に刻んだ「金字碑」が残っている。国家三級史跡。

1890年
金鉱が発見され、鉱山労働者が猴硿に流入。

1920年
瑞芳から猴硿までの鉄道が開通。炭鉱の大規模採掘が始まる。

1934年
「瑞三鉱業」成立。猴硿は台湾最大の炭鉱地区となる。

1990年
石炭産業が廃れ、「瑞三鉱業」は生産を停止。

2009年
ネコ好きが活動を開始。住民と協力してコミュニティを運営。

2010年
市政府により、歴史文化を保存する「猴硿炭鉱博物館区」が開園。

2013年
ネコ橋、瑞芳と猴硿を往復する「ネコバス」の運用が開始。

ネコバス



猴硿神社

日本時代に建てられ、天照大神を祀っていた。鳥居等一部を残すのみだが、猴硿を眺めるには最高のスポット。



石炭運搬橋

基隆河を跨ぐ高くそびえるアーチ橋。石炭を運ぶ他に、駅への出入り通路として使われた。



選炭施設

1920年に竣工した、当時の台湾最先端の選炭施設。荒れ果ててはいるが、炭鉱業の隆盛を偲ぶことができる。



トラベルインフォステーション

「炭場事務所」とも呼ばれた、かつての選炭施設事務所。歴史建築に指定されており、現在はガイドマップ、ガイドビデオ、旅行情報を提供する。

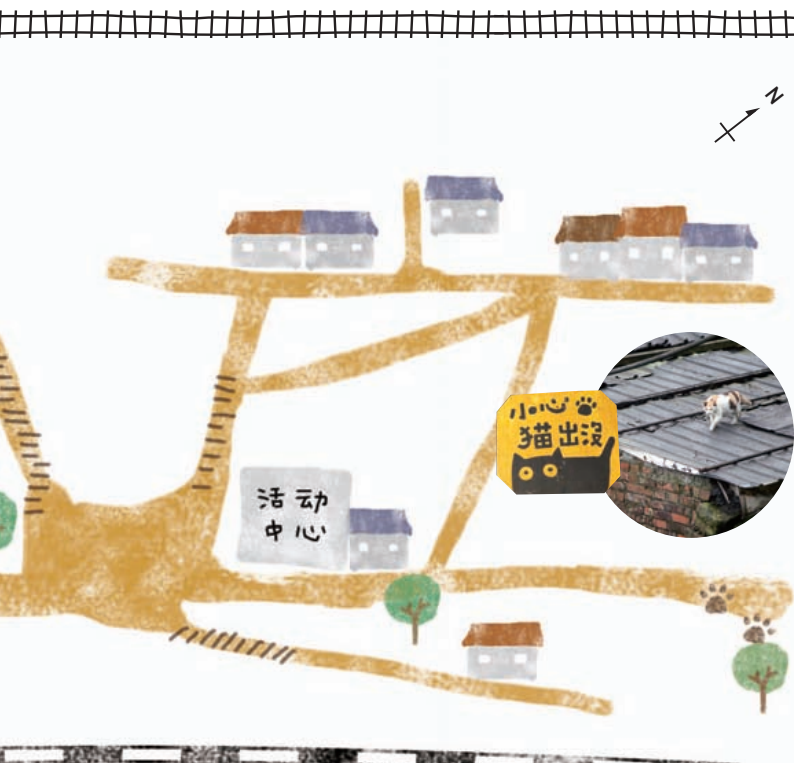


願景館

選炭施設倉庫を改造。映像と文字で炭鉱業の歴史を記す。内部には「ネコ村カフェ」もある。



プチトリップ 猫の町散策



猴硐では、駅正面の「猴硐炭鉱博物館区」見学はもちろん、「ネコ村」も必見のスポット。「ネコ村」と呼ばれる光復里では、三百人余りの住民に対して、百匹近くのネコが暮らしている。「ネコ村」は駅後方の山の斜面にあり、駅からネコ橋を渡れば到着。手書きの「ネコ村散歩地図」と注意事項が目に入るだろう。

猴硐は湿度が高く気温が低いため、実はネコ向きの気候ではない。けれどもネコ達は、住民とボランティアに世話され、不定期で診療、ワクチン接種を受けている。ボランティアは餌やりも行っており、ここにはネコ専用の「ネコハウス」、病気ネコの療養施設まである。「ネコ村」では至る所で座ったり、寝そべったりするネコ達が見られ、なんともものんびりした雰囲気。このネコ達は人懐こいので、最高の被写体でもある。

台北→



ネコ橋

新北市政府は八か月余りの月日と千八百万円を費やし、猴硐駅の錆びた陸橋を、人とネコ共用のネコ橋に改装した。ネコ橋にはネコ専用通路とネコのジャンプ台があり、ネコと至近距離で接することができる。



陸橋を通り「ネコ村」に入ったら、左側の階段を上がろう。そこは眺めが自慢の「217 咖啡」。店主の陳錫川氏は生粋の猴硐っ子。二十歳で離れた故郷に六十を過ぎてから戻ってきた。その頃、猴硐は過疎化が深刻だった。故郷の復興の使命を感じた陳氏は十四余りのネコを世話している。カフェのオープンにはちょっとした縁があったことだが、今年の4月17日で満3周年となる「217 咖啡」は、猴硐ではかなり知られた存在だ。ドリンク類はコーヒーに加え、ユニークな「猫桔茶」もあり、軽い食事も楽しめる。また、トラベルインフォを提供するほか、アート作品の展示も近く始めるという。

新北市瑞芳区柴寮路217号
Tel: 0932-336-313
Open: 水曜~月曜 10:30-18:00(火曜定休)



217 咖啡



オーナー
陳錫川 さん



Café
in
猫の町

217 咖啡

219

Empress Gallery



「Empress Gallery」は愛猫を記念する施設。愛猫を亡くした悲しみを癒すため侯硐に通っていた医師と教授が、この環境に魅せられ、2012年5月にギャラリーを併設した複合カフェをオープンさせた。店内には「看板ネコ」が数匹。また、猫の療養施設もあり、怪我をしたり病気になったりしたネコが住んでいる。ここでは、シンプルなドリンクを出すほか、ネコ関連の雑貨も扱う。ギャラリーでは現在、日本のイラストレーター PEPE SHIMADAの作品を展示し、壁面にはPEPE作の「ネコ橋運用を祝うイラスト」が掛かる。



Empress Gallery
(Catwalk 219)



店長
小馬さん

新北市瑞芳区柴寮路219号

Tel: (02)2706-6565

Web: <https://www.facebook.com/houtong.empress>

Open: 平日12:00-17:30、週末 10:00-17:30(火曜定休)

台湾茶道の楽しみ方 優雅な一時を過ごそう

文／蘇曉晴 写真／陳語萱

茶は台湾の人々の生活のなかで重要な地位を占める。台湾人は食後に家族や友人と茶を淹れおしゃべりを楽しむ。このような茶を楽しむ習慣は、かつて中国からの移民がもたらした。二百年余りの進化を経て、台湾では独特な茶文化が開いた。経済発展により、人々は「茶を飲む」と



5 回留では茶器も打っている。この道具、なにに使うと思う？ 解答は [7] の説明をごらん下さい！



3 回留の主人は陶芸家。柴燒窯を用いて創作する。作品は素朴で雅趣があり、店内の食器なども主人の作。定期的に作品展も開いている。



1 回留の入口に到着！



6 奥さんは、私たちのために、今日の茶席を準備中。



4 わぁ！この茶壺(急須)の蓋、とつてもきれい。



2 店内はクラシックな雰囲気。店裡を見て回ろう。

やかん

湯沸し器

これは酒精壺。炭炉もある。

勻杯

別名、茶海。茶を注ぎ入れる。茶葉の抽出が長すぎないようにし、異なる回数煎目の茶を混ぜて、風味を平均にする。

茶則

手で茶葉に触れると、香りや品質に悪影響が及ぶため、茶葉を盛る際に用いる。2種の茶則を示す。

壺

茶を入れる急須。これは朱泥壺。紫砂壺等もよく見られる。

壺承

茶壺を置く器具。



7 まずは、「茶席」について知ろう！
どの茶席も独特の風情がある。茶席の主人の装飾やその物語性を観賞しよう。

水方

捨てる水を入れる。

杯

こうした小さい湯のみで飲むのが特色です。

杯托

茶杯を手に取る時、熱くないように。

茶匙

茶葉を茶則から急須内に入れる。一〜二回淹れた後、急須内の茶葉をほぐし、茶葉に伸びられる空間を与える。

茶巾

別名、潔方。急須の底やテーブル面の水をふき取る。

茶席巾

茶席を彩る。

「回留」茶館

回留は永康街商圈にある。店内では茶を飲み、養生ベジタリアン料理が楽しめる他、包装した茶葉、茶芸用品、主人の陶芸作品も販売する。中国茶道が初めての客には、スタッフが指導とデモンストレーションをしてくれる。その後は自分自身で豊かな茶文化に浸ろう。

台北市永康街31巷9号
Tel: (02)2392-6707
Open: 11:30-22:00 (年中無休)
アクセス: MRT東門駅下車、徒歩5-10分



オーナー紹介

奥さんの胡筱貞は1990年から回留を経営しており、二十年以上も茶文化の研究している。経営理念は、茶の樹は自然に栽培、茶の種類は古いものを大切にし、茶は伝統的な手法で製造する。良い茶葉を選び、心を落ち着け茶を淹れ、細やかに味わえば、茶道は身心を癒してくれると信じているという。

いう一事にこだわりを持ち、独特の風情を持つ茶芸館があちこちに出現した。茶の製造業者もさまざまな茶葉を開発し、茶を愛する文人雅士は茶道を研鑽した。今号の「台湾体験」コーナーでは、永康街の「回留」茶館を訪れた。主人に茶の淹れ方を学び、本場の台湾茶の香りと茶道の美を味わおう。



16 続いて、わたしが淹れてみる。



12 茶匙で茶葉を急須の中に入れる。量はお好みで。普通は球型の茶葉なら急須の1/5まで、棒状の茶葉なら1/3まで入れる。



8 次に、茶を淹れる手順に入る。先ずは、熱いお湯で急須を温める。



17 「茶道はリラックスが肝心。この一時を楽しむつもりで」と奥さん。



13 続いてお湯を注ぐ。一煎目は静かに20秒待つ。一煎目で、茶葉の雑質を洗浄する人もいるが、回留の茶葉は完全自然栽培なので、一煎目から飲むことができる。



9 急須を温めたお湯を使い、勻杯と茶杯を温める。



18 できました〜。さあ、みんなの杯に注ぎましょう。湯を注いで待つ時間は、一般的には、その前に待った時間のプラス10秒前後と言われている。茶葉の香味は抽出回数に連れて薄くなるから、でもこれも決まっている訳ではない。



14 口に入れる前に香りを楽しもう。乾燥状態だった茶葉とは香りが違っている。極上の味をゆっくりと味わおう。



10 杯を温めたお湯は最後に水方に捨てる。



19 みなさんも台湾の茶文化を体験してください!



15 二煎目を淹れる前に茶葉をほくす。この動作で茶葉が伸び、一煎目とは違った味わいを放つと言われていいる。そうそう、気が付いた?テーブルの上に、急須の蓋を置く道具が増えているでしょう。これは蓋置。



11 次に、茶匙で茶葉を取り出す。急須に入れる前に、先ずは乾燥した状態の茶葉の香りを嗅いでみよう。うん〜いい香り!



高山烏龍

ガ オ サ ウ ロ ン

台湾の茶文化はすでに二百年余の歴史がある。茶の種類であろうと、焙煎方式であろうと、その種類は百種を超える。中でも、烏龍（ウーロン）茶はフアンが最も多い品種の一つだ。烏龍茶は青茶とも呼ばれ、一種の半発酵茶。緑茶と紅茶の製法を総合するため、紅茶のこくと緑茶の爽やかさを備えている。

台湾で烏龍茶といえば「高山烏龍」が最も人気が高い。高山烏龍とは海拔一、八〇〇メートル以上の茶園で生産される烏龍茶で、「高山茶」の一種。ちなみに「高山」は地名ではなく「平地」と対応する総称だ。

現在台湾の高山烏龍の多くは嘉義や南投で生産されている。これら高山の環境は茶の栽培に適しており、水質が優れ、日照時間が短く、霧が出やすく湿度が高いことから、高山烏龍の高品質を保証してくれる。そのため、価格も他の品種に比べて高く。

高山烏龍の茶葉はわずかな花の香りがあるため、製茶の過程では、発酵と焙煎を軽くする。これにより、茶葉がもともと持つ香りを残すだけでなく、豊かな口当たりが焙煎により覆い隠されることがない。高山烏龍茶の茶葉は深緑色の円球形か半球形であることが多く、茶は典雅な黄金色。自然な甘みがあり、さまざまな層が感じられる味わいで、苦味も少ない。徐々に丸まった葉が開いていくため、七、八度、湯を入れなおしても水っぽくならないことから、台湾烏龍茶のなかでもとくに人気が高い。



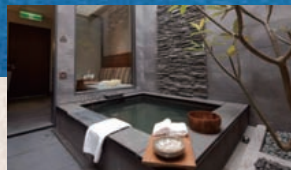
台湾唯一

冷泉・温泉両方が楽しめる鉱泉リゾート

冷泉と温泉、広がる田園風景、静かであつたりした雰囲気。これに魅惑的な創作料理が加わる。ここは台湾東部宜蘭にある「瓏山林蘇澳冷熱泉度假飯店」。

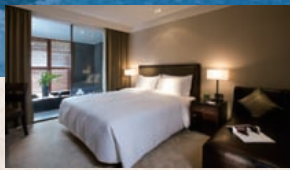
冷泉と温泉が楽しめるくつろぎの湯

ホテル自慢の炭酸水素ナトリウム冷泉と温泉。冷泉は一年中を維持し、大量の微細な気泡を含む。温泉は淡い黄褐色をしており、温度は約40℃。客室の浴室にはすべて温泉が出る他、館内には屋内外に冷/温泉が18ヶ所もある。屋上の露天風呂からは、周囲を取り巻く山と海の秀麗な景色を堪能しよう。



馴染めて落ち着ける和室

12階建てのホテルには、ウエスタンスタイルと和風の客室、スイートが計152室ある。室内では一面の掃き出し窓を通して、燦然と降り注ぐ陽光が活力をもたらし、月夜のロマンに浸ることもできる。畳が放つ自然なイグサの香りが満ちる和室。その馴染み深くて落ち着ける和風の雰囲気は日本人客に好評だ。



メニューのない創作料理レストラン

館内にはレストラン、バー、カフェがある。2階のレストランは中華とウエスタンスタイルの創作コースメニューが主。シェフは地元の旬食材を選び、決まったメニューを設けずに朝食とディナーを切り盛りする。特別設計のオープンキッチンで、シェフの手が無国籍料理を生み出す様子を観賞しよう。ここは視覚も味覚も楽しめるスペースだ。



RSL 瓏山林

COLD & HOT SPRINGS RESORTS SUAO
瓏山林蘇澳冷熱泉度假飯店
宜蘭縣蘇澳鎮中原路301號

No. 301, Zhongyuan Rd., Suao Township, Yilan County 270, Taiwan
T:886-3-9966-666 F:886-3-9966-000 <http://www.rslhotel.com>

春・台湾 楽しい農夫プラン

即日～2013.08.31
田んぼや野で踏みしめる春の田植えから秋の稲刈りまで、農村風景や有機農法で作った米の香りも漂うプラン。

2013 早割お得プラン

即日～2013.06.30
30日以上前にご予約成立のお客様へ下記の三大特典をプレゼント。

2013 癒しのSPAプラン

即日～2013.06.30
スウェーデン式マッサージを体の深部にしみわたらせながら深層筋肉を刺激し、疲労を取り除き、お肌の輝きを呼び覚まして頂くプラン。

2013 台湾で過ごす大人の休日プラン

即日～2013.06.30
スウェーデン式マッサージを体の深部にしみわたらせながら深層筋肉を刺激し、疲労を取り除き、お肌の輝きを呼び覚まして頂くプラン。

エコ博覧会 東台湾の自然満喫プラン

即日～2013.05.19
一泊二日のコースでエコ博覧会への入場チケットと送迎サービスが付いた当ホテルの美食や温泉施設も合わせて堪能できるプラン。し、疲労を取り除き、お肌の輝きを呼び覚まして頂くプラン。

詳しくはオフィシャルサイトwww.rslhotel.comをご覧ください。

MICEで世界に羽ばたく 高雄の競争力に注目!

文／李建樹 資料提供／高雄市政府

国際会議や展覧活動を誘致することも今や経済発展の重要な要素となっている。大規模なイベントや展覧会は都市を活性化させ、商品や物・人・資金の流れを刺激し、周辺の交通・観光スポット・宿泊施設を潤してくれる。

2012年から2013年にかけて、台湾政府は多くの国際会議・展覧会・招待旅行の誘致に成功し、MICE産業にとって鍵となる年になった。台湾主要都市において、MICE産業はますます成長を続けており、なかでも高雄はここ数年大型公
共建設や交通システムの整備が進み、その将来的競争力に注目が集まっている。

☆MICE：MIIミーティングは研修会など。IIIインセンティブは招待旅行など。CIIコンベンションは学術会議や国際大会など。EIIイベントはショー・見本市など。

大型建設続々完工

高雄は2009年にワールドゲーム大会を開催したのをはじめ、昨年三月・七月には、第二回台湾国際ファスナー展覧会（Fastener Taiwan）、高雄国際儀器展を成功させた。とくに前者を介在させた売り上げ高は2.17億米ドルに達し、その効果に人々は驚いた。今年六月と九月に2013世界リキユール大会・2013アジアパシフィック都市サミット（APCS）の開催が予定されている。

二年に一度の都市サミットII Asia Pacific Cities Summit II APCSは、アジアパシフィック地域では重要な国際会議である。1996年に高雄の姉妹都市であるブリスベンでスタートした会議は今年九月九日から十一日まで高雄ドームに会場を移して開催される。世界各地から百を超える都市の代表・政財界の要人や専門家が参集し、新しい都市の理念について語り合う予定だ。高雄にとって今年最大の国際イベントとなろう。

また高雄には新しい見本市会場、「高雄世界貿易会議展示センター」が今年度末に完工予定だ。高雄ソフトラークに接し、国際観光ホテル・大型ショッピングセンター・港湾・国際空港・地下鉄駅にも近い。2014年にはこちら落として台湾国際レジャーポーター展が開催される予定で、以降さまざまな形態の産業がこの最新設備の会場で展覧・交流・調達活動を展開することになる。高雄市では約NT\$46億円の収益を見積もっている。



高雄MICE賛助申請

高雄市は会議・展覧活動を支援するために、「高雄市会議展覧活動奨励実施方法」を定めて、国際会議・国際展覧会・国際学術大会・国際イベント・各種展示・企業イベントを対象に最高NT\$80万円を賛助する。詳しくは高雄市経済発展局オフィシャルサイト <http://edbkcg.kcg.gov.tw>あるいはお電話にて(07)331-6042へ。

高雄の大型会議展覧会場

・高雄現代化総合体育館（高雄ドーム）

敷地面積一万七千坪、収容人数一万五千人、総床面積七万五千坪。一万五千の座席はオリンピック基準を満たす。バスケット・バレーボールコートのほか、長さ二百メートルの屋内陸上競技場は2009年ワールドゲーム大会のメインスタジアムとなった。現在大型イベントのほかコンサートに使用されている。左営区博愛路に位置し、MRT駅出口そばと至便。



高雄市左営区博愛二路757号
tel: (07)974-9888
Web: <http://www.k-arena.com.tw>

・高雄世界貿易会議・展示センター（建設中、今年末完工予定）

高雄港22号ハーバーそばに位置し、新光ハーバーや85ビルにも近い。敷地は約44,929平方メートル、総工費約二十三億三千万円。展覧館の高さは二七メートル、展示ホールの面積は一万八千平方メートルで千五百の標準ブースを設置できる。二千人収容の大型会議室のほか、複数の八百人収容の中型会議ホールと二十人・四十人の小型会議室を擁する。

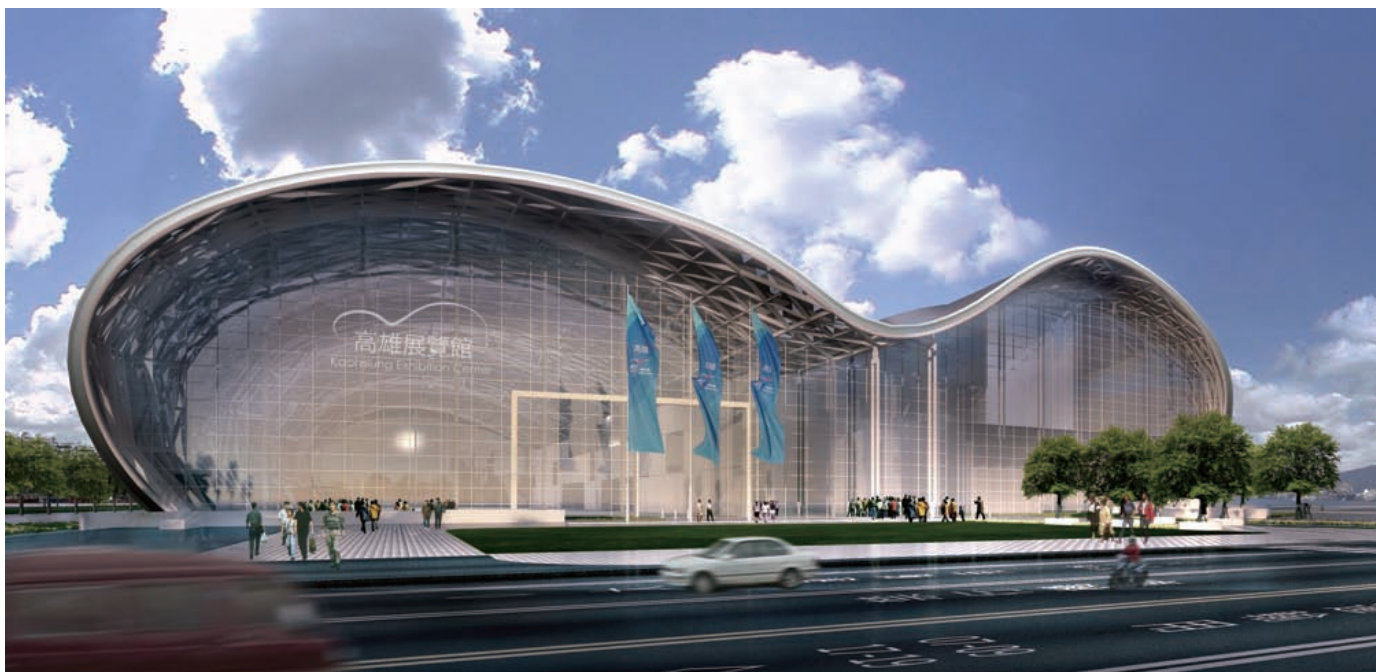
アクセス：高雄市成功路上（MRT三多商園駅から徒歩約15分）

近年、高雄市は河岸・港湾の整備が進み、高雄河や高雄港の景観は面目を一新しつつある。現在「アジアニューベリエリア」構想のもとにさらなる施設の充実が図られており、高雄世界貿易会議展示センターはその一環にあたる。そのほか高雄港一帯では、海洋文化／流行音楽センター・高雄港ツーリズムセンター・高雄市立図書館本館といった三大建設が進行中で、海岸沿いに新しいMRTの路線も2016年に完工予定である。

ホテル業界の大規模投資も進む

高雄の将来を見込んで、観光業者は近年大規模な投資を試みている。晶華酒店は中山路と林森四路の交差点に地上二十三階・地下五階の五つ星クラスホテルを2014年にオープンさせる予定で、空港・鉄道駅・高速鉄道駅とMRT地下鉄路線で結ばれた五つ星ホテルとなる。また小港国際空港の向かいに百六十室の五つ星ホテル「高雄国際会館」のほか空中大学宿舎を

改装したユースホテルも開幕の予定で、トランジットのツーリストや付近の工業地帯への出張族の需要を満たすことになろう。
義大世界を経営する義大グループは、高雄市の中心部の大順路上に台湾最大のショッピングモールと八百室を擁する国際観光ホテルを立ち上げるほか、統一集団の夢時代ショッピングセンターの二期計画も実施段階にはいる。本計画では室数四・五百のホテルが登場する予定だ。



台湾観光協会新会長に 頼瑟珍氏

財団法人台湾観光協会は4月12日に理事会を開催して会長を改選。華航集團華膳空廚会長の頼瑟珍氏を新会長に選出した。



台湾観光協会会長を務めていた中華航空会長の張家祝氏は経済省大臣に昇格したため、理事および会長の職務を辞した。中華航空会社が華膳空廚股份有限公司会長であり観光局前局長の頼瑟珍氏を後任の理事に推薦したため、

理事会の同意を経て、頼瑟珍氏が台湾観光協会第10代会長に就任することが決まった。頼瑟珍氏は昨年観光局長の職務を退いた後、華膳空廚の会長を務めていた。頼氏は1973年に交通省入りし、地道にキャリアを積ん

で、1998年に「模範公務員」に選ばれ、2006年には初代女性観光局長に就任した。その後、積極的に観光市場の開拓に邁進し、台湾の国際的知見度および観光経済のレベルアップに貢献し、四等景星勳章を受章している。頼

氏の観光分野での長い経験と蓄積されたノウハウには深い信頼があり、兩岸事務への精通ぶりに加えて、企業経営を歴任したことから、最良の会長候補と推挙された。張家祝前会長は2012年7月に会長職を継いで以来、台湾代表団を率いて東京・上海などでの観光キャンペーンに参加したほか、「ITF台北国際トラベルフェア」や「海峡兩岸台北トラベルフェア」を主催し、史上最高の成績を収めた。

5月17日—5月19日 日本「昇龍道」が台北で物産展

台湾観光協会と日本旅行が主催して来たる5月17日から19日まで、台北駅一階のコンコースにおいて「日本の観光・物産博2013」が開催される。今回の物産展には30の行政組織と70以上の店舗が来台し、日本観光を宣伝するとともに市民と交流する計画だ。中部北陸九県三市によつ

て結成された「昇龍道」は、5月14日に台北の国賓大飯店で小規模の「昇龍道」物産展・商談会とメディアへのプレゼンテーションを開き、台湾の人たちに中部・北陸地方の魅力をアピールする。

5月「関空旅博」、9月「JATA旅博」 台湾観光協会が代表団を準備

京阪神地区からの出国者数は毎年248万人に達し、日本では第二の出国者を数える。なかでも関西空港は京阪神の玄関口にあたる。台湾観光協会は交通省観光局の委託を受けて、今年も代表団を組織して5月18日・19日の二日間「2013関空旅博」に出展するとともに、観光説明

台北故宮博物院はこの7月1日より全面的に入館料を調整する。

台北故宮 7月より 入館料を調整

- 普通参観券
160元から250元に。
- 団体参観券
100元から230元に。
ボイスガイドレンタル料は別途20元。
- 優遇参観券
80元から150元に。

※ 古い優遇参観券は今年度末まで使用可。来年からは差額を足してください。
※ 10人以上の団体は団体参観券を購入の上、必ずボイスガイドシステムを利用することが義務づけられています。

表一、2013-2012年国民出国者数月別統計比較表

月別	2013年(単位：人)	2012年(単位：人)	比較増減(%)
1	753,483	901,293	-16.40
2	966,575	772,495	25.12
3	814,558	723,643	12.56
小計	2,534,616	2,397,431	5.72
4		851,486	
5		849,354	
6		908,600	
7		1,041,365	
8		933,988	
9		818,593	
10		912,063	
11		773,440	
12		753,440	
合計		10,239,760	



訪台旅客総数：1,858,485人(+10.72%)

外国人旅客数：955,216人(+1.11%)

(うち日本人旅客数)：362,277人(-)4.56%

華僑旅客数：903,269人(+23.11%)

出国者人数：2,534,616人(+5.72%)

表二、2013-2012年訪台旅客月別統計比較表(居住地)

月別	2013年(単位：人)				2012年(単位：人)				比較増減(%)		
	合計(A)	華僑(C)	外国人(E)	毎日平均人数	合計(B)	華僑(D)	外国人(F)	毎日平均人数	合計(A/B)	華僑(C/D)	外国人(E/F)
1	527,096	242,957	284,139	17,003	460,064	195,807	264,257	14,840	14.57	24.08	7.52
2	572,156	289,767	282,389	20,434	525,240	213,007	312,233	18,112	8.93	36.04	-9.56
3	759,233	370,545	388,688	24,491	693,185	324,900	368,285	22,361	9.53	14.05	5.54
小計	1,858,485	903,269	955,216	20,649	1,678,489	733,714	944,775	18,444	10.72	23.11	1.11
4					691,086	375,198	315,888	23,036			
5					599,098	295,070	304,028	19,325			
6					607,778	297,146	310,632	20,259			
7					592,449	319,054	273,395	19,111			
8					607,122	298,228	308,894	19,584			
9					550,901	254,827	296,074	18,363			
10					610,342	286,255	324,087	19,688			
11					671,617	307,290	364,327	22,387			
12					702,588	313,053	389,535	22,664			
合計					7,311,830	3,831,635	3,479,835	19,976			

表三、2013-2012年日本旅客月別動態比較表(居住地別)

月別	2013年			比較		2012年	
	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数
1	108,872	3,512	16.34	93,578	3,018		
2	103,581	3,699	-22.58	133,793	4,613		
3	149,824	4,833	-1.58	152,227	4,910		
小計	362,277	4,025	-4.56	379,598	4,171		
4				110,313	3,677		
5				116,228	3,749		
6				108,434	3,614		
7				101,333	3,268		
8				130,982	4,225		
9				121,459	4,048		
10				117,996	3,806		
11				125,948	4,198		
12				120,024	3,871		
合計				1,432,315	3,913		

表四、2013-2012年国民訪日月別動態比較表

月別	2013年			比較		2012年	
	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数	増減(%)	人数
1	128,322	4,139	-4.20	133,945	4,320		
2	166,278	5,938	84.10	90,318	3,114		
3	157,345	5,075	66.93	94,258	3,040		
小計	451,945	5,021	41.89	318,521	3,500		
4				143,550	4,785		
5				132,010	4,258		
6				137,292	4,576		
7				166,674	5,376		
8				141,957	4,579		
9				124,637	4,154		
10				142,486	4,596		
11				132,920	4,430		
12				120,253	3,879		
合計				1,560,300	4,263		

(注) 上記の統計表三は船便の旅客も含めて作成したものである。(出所) 交通部観光局。

牛肉麵は、第二次世界大戦後に中国から台湾に渡ってきた人々が作りあげ、今ではどこでも見られる庶民のB級グルメ。一般には

文／編集部 写真／陳語萱

濃厚な香りの台湾を代表する麺類

「清燉（コンソメスープ）牛肉麵」と「紅燉（辛い醤油スープ）牛肉麵」の二種に分けられる。清燉は、漢方薬で煮込んだスープは

透明で、牛肉そのものの味が際立つ。紅燉はトウバンジャン、トウガラシ等辛香料を加え、食材を炒め合わせて作られ、いくら辛い

が特徴。両者とも麺はコシの強い手打ち麺で、台湾庶民がこよなく愛する一皿だ。この庶民のB級グルメがホテルの殿堂に入ると、

牛肉麵

食材のグレードが上がるだけでなく、料理法もより複雑になる。本企画では、ホテルで楽しむ「台湾式美味の高級品」をご紹介します。

B
E
E
F
N
O
O
D
L
E
S

フルーツ入りの ヘルシーな味

ハーワードプラザホテル台北

麗香苑



ワードプラザホテル台北
(台北福華大飯店) 二階に
ある「麗香苑」は、その美食で国

際的にも有名だが、一時帰国する
華僑の台湾の伝統的な味に対する
郷愁に応えようと、八十年代に、

庶民のグルメ「牛肉麵」を出すよ
うになった。筋と肉が半分ずつの
牛肉を用い、スープにはフルーツ
を加える。そのため、スープは色
が濃い。味はさわやかで、あっ
と言う間に福華の看板料理となっ
た。あれから三十年。今でも多く
の食通に愛される伝統の味だ。

三十年余の経験を誇る「麗香
苑」の林進徳シェフに、この有名
な牛肉麵の作り方について聞い
た。まずは、七種の香料をオーブ
ンで焼き、これによって香りを引
き出す。続いて、スライスしよ
うがを熱した油で炒めて香りを出
し、次に鍋に香料、材料等十三種
の食材を入れて一緒にさっと炒め
る。最後に、大きな鍋に入れ、十

数時間煮込んだサトウキビ、リン
ゴ、トマト、タマネギ、湯がいた
牛肉、牛骨と共にさらに8時間煮
込む。こうして完成したスープ
を、茹でた麵にかけ、厚さ一セン
チの台湾産黄牛の肉と筋、プリプ
リの煮卵を載せ、最後にネギの小
口切りをたっぷり散らす。

林進徳氏は「オーストラリア産
やアメリカ産牛肉と違い、台湾黄
牛のトップブレッドマッスルは肉
質がしっかりして噛み応えがあ
り、長時間煮込むことで弾力を保
ちつつ柔らかくなる」という。

福華の牛肉麵をいただこう。筋
と肉がいい塩梅の黄牛肉に、リン
ゴやサトウキビが入ったスープは
さわやかで、食材本来の甘みが感
じられる。これに蔭鼓(台湾特有
の調味料)と酸菜(漬物)を加え
れば、味がさらに引き立つ。もと
もとは庶民のグルメである牛肉麵
が、優雅な美食に変身だ。



シェフ
林進徳

三十二年の料理人人生の内、台北福
華で十九年を過ごす。ホテルの大型
ケータリングイベントに多く関わり、
各種西洋料理に通じている。また東
西文化の融合に長け、内外の顧客に
一味違うグルメを届けている。



台北市仁愛路三段160号2階
Tel: (02)2700-2323
Web: taipei.howard-hotels.com.tw
Open: 06:00-24:00



シェフ
李龍翔

二十年以上の経験を擁し、喜来登大飯店ではさまざまな国の料理を担当する。「The Lounge」のあらゆる料理のほか、イタリアンや地中海料理といった西洋料理も李龍翔シェフの得意分野だ。台北老爺大酒店、新竹国賓大飯店、新竹煙波大飯店など多くの五つ星レベルのホテルでの経験も豊富。



台北市中正区忠孝東路一段12号
Tel: (02)2321-5511
Web: <http://www.sheraton-taipei.com/>
Open: 10:00-深夜01:00



シェラトン・グランデ台北

The Lounge

数量限定の 隠れた美味



エラトン・グランデ台北
(台北喜来登大飯店) 一階
にあるバー「The Lounge」には、

グルメが密かに愛する隠れた美食が存在する。それこそ牛肉麵！この牛肉麵は、2002年のホテル開業以来、喜来登を代表するメニューの一つであり続けている。喜来登飯店のオーナー蔡辰洋、最愛の一品であるだけでなく、多くの政財界の大物にも愛される一碗なのだ。

牛肉麵が看板メニューとなった訳は、厳選された食材と手間を惜しまない料理手順にあるだろう。シェフの李龍翔は、牛肉は、筋と肉の分布が均一で、柔らかさがちょうど良いリブを主役を選び、牛筋は香り豊かな黄牛肉を用いる。牛肉と牛筋とは調理時間が異なるため、別々に茹でた後、ひね

しようが、トウガラシ、八角、花

椒等で作られたオリジナル煮汁の中に、数時間煮込む。麵は手打ち麵。スープには牛大骨とトリガラを用い、独自の配合で長時間煮込み、濃厚で少し辛いスープを完成させる。この複雑で時間がかかる牛肉麵の品質を維持するため、喜来登では一日の数量限定としており、牛肉麵を愛するグルメ達の聖地となっている。

この牛肉麵には、溏心蛋（黄身が半熟の煮タマゴ）、キュウリの和え物、酸菜を合わせる。溏心蛋はアヒルのタマゴで、半熟の内に醬油に漬け込む。酸菜はもろろん手作り。さわやかなキュウリと共に食欲を刺激してくれる。シェフによれば、牛肉麵を食べる時には、先ず深みのあるスープを味わった後、手打ち麵と牛肉を頬張れば、この古典的味の真髄を楽しむことができるという。

中華と西洋の融合が生んだ 透き通るスープ

ザ・リージェント・タイペイ
（台北晶華酒店）の牛肉麵

は超人気の一品で、今年4月映画のキャンペーンで来台したトム・クルーズに出されたほどの自信作だ。晶華酒店の牛肉麵「繡菇藏珍牛」には中華と西洋の料理手法が融合する。これはグループ傘下の国際協会に属する張進安シェフが生み出した。しかもこの牛肉麵は、2012年第八回台北国際牛肉麵カーニバルの「清燉牛肉麵」部門で優勝の栄誉に輝いている。

清燉牛肉麵の美味の秘訣はスープにある。「繡菇藏珍牛」のスープは、オーストラリア牛の大骨と腱心肉、台湾産黄牛肉、ネギの白い部分、しょうが、タマネギ、陳皮等香辛料を3時間煮込んで完成させる。煮込む前には、黄牛肉以外の手製の材料をそれぞれ炒めた後、水で洗って余分な油脂を取り除く。こうすることで、濃厚さ

がありながら、透き通ったスープが出来上がるのだ。

スープは伝統に則っているが、副菜の面で、張進安は西洋式を大胆に採用している。エリンギ、生シイタケ、マッシュルーム、ブナシメジの四種のキノコ類をバターで色づくまで炒めた後、パセリを散らし、先に細麵を入れた磁器の碗に加える。これに、調味し、とろみをつけた牛腱心肉塊とゆがいて緑が鮮やかなシマオオタニワタリを加え、細切りのトウガラシ、ネギ、しょうがで味を引き立てる。最後にスープを注げば完成だ。その名の如くデリケートで典雅な牛肉麵は、見た目が美しく、味わいはちょうどよい加減で、滑らかな細麵とキノコ類がパーフェクトな組合せを醸している。

ザ・リージェント・タイペイ

Azie grand café



シェフ
張進安

わずか24歳で、「台北国際牛肉麵カーニバル」の史上最年少チャンピオンとなった。15歳で料理の世界に入った張進安は、上海料理と江浙料理に精通している。新メニューの研究に余念がなく、食材の組合せに鋭い感覚を示す。



中山北路一段	台北晶華酒店	長春路
	45巷	
MRT 中山駅	39巷	新生北路
		南京東路一段

台北市中山区中山北路二段41号1階
Tel: (02)2523-8000 # 3152
Web: <http://www.regenttaipei.com>
Open: 月木12:00-22:30 金12:00-23:30
土11:00-23:30 日11:00-22:30



「秦境老倉庫」
台灣アンティーク・理想の国



文／鄭靖瑜 写真／陳語萱

台湾好店

台北市民楽街153号(大稻埕公園横)
Tel: 0921067050
Open: 月曜-土曜12:00-20:30、日曜定休日



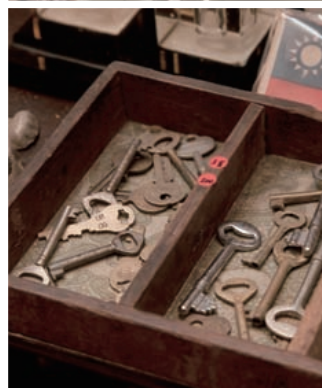
穏やかな春の昼下がりにぎやかな迪化街(ディホアジエ)から遠くない大稻埕公園横で、レトロな台湾テイストを放つアンティークショップ「秦境」を訪ねてみよう。オーナーの秦英傑さんは好天を見計らい、店内の古物を表に並べて陽に当て、それらを写真に収めるのも忘れない。朝骨董市場から戻った後、正午前の時間を利用して戦利品を整理する。さらに特選商品の写真をフェイスブックのファンページにアップするのが日々の習慣になっているそうだ。

「台湾アンティークが生きがい。どんなに忙しくても、疲れは全く感じないよ」という秦英傑は、はにかむように笑顔を浮かべる。アンティークとの切っても切れない縁について、父親が石や木の飾り物を集めていたため、幼い頃から自然と親しむようになったという。兵役を終えた頃から、古物の魅力に取り付かれ、父や友人とトラックを駆って、台湾各地にアンティークを求めてめぐった。最初は古いおもちゃを集めていたという。田舎の雑貨店で、長時間頼み込み、ショーケース中のブリキとゴムのおもちゃを買ったこともあった。後に大型の家具のコレクションを始めた頃には、廃村の真つ暗な廃屋のなかを、一部屋一部屋見て回ったこともある。

秦英傑の生活はほとんどがアンティーク漬けになっていた。自分の部屋がいっぱいになると、結婚で実家を離れた兄達の部屋にも彼の宝は勢力を広げ、七、八年前にはオークションサイトで、コレクションを売るようになり、2011年、レトロな雰囲気いっぱいの大稻埕にぴったりの店舗を見つけ、「秦境老倉庫」という現実の王国をついに作り上げた。

十八坪のコンパクトなスペースには、日本時代から戦後までのアンティークが並ぶ。台所用品からおもちゃ・照明具から大型家具までなんでもござれ。使い方が解からないものもあったが、地元の人から教えを請い、古物の背後に隠れた歴史と由来を探った。開店以来二年余り、人との交流を通して、彼は大稻埕への愛着を抱くようになり、同好の志との友情も育んだ。ここ数年は大稻埕が注目を浴び、外国人観光客も訪れるようになった。かつて日本のモダンアートの巨匠、奈良美智も足を運び、古いおもちゃを買い求めたという。また、タクシーで乗りつけたシンガポール人観光客が巨大な「金玉満堂」の額を買って行ったこともあり、これらは彼の大きな励みとなっている。彼は今後も古物の蒐集を続け、人々の台湾に対する記憶と愛を呼び覚ましたいという。

大稻埕を訪れることがあれば、「秦境」に立ち寄ろう。興味を惹かれる宝が見つかり、オーナーからアンティークが背負う台湾の物語が聞けるかもしれない。





「？什麼」
台灣文化の
ハウルの
動く城
アートの
スペース



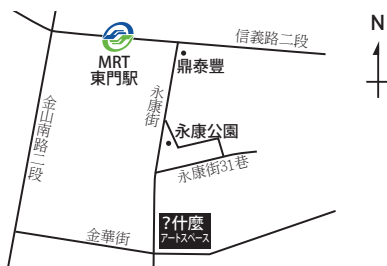
文／鄭靖瑜 写真／陳語萱

台湾好店

台北市永康街53号

Tel: (02)2393-1958

Open: 火曜-金曜15:00-21:30、月曜定休日

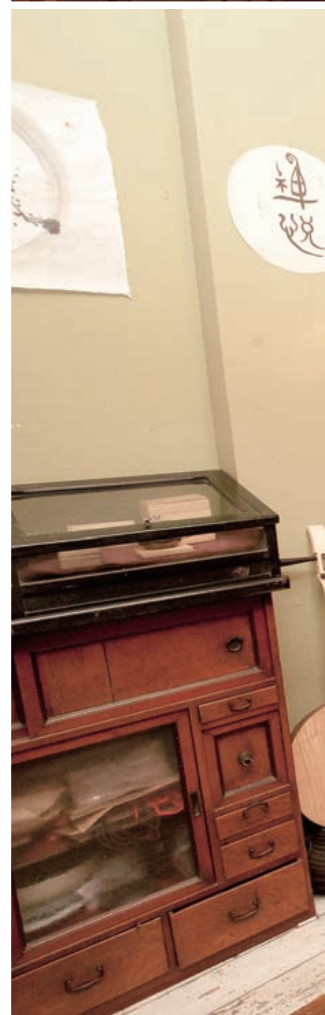


台湾の田舎で近所の家に入り込みお茶をごちそうになるような雰囲気、都会人も異国からの旅人もこの空間に足を踏み入れ、ぬくもりのある木製テーブルに着き、彼女の淹れる茶をすすりながらのおしゃべりが始まる。けれども、店を離れた後でも「?什麼」とは何なのか?それを理解するのはや

り難しい。ただ言えることは、この複合空間にはあまりにも多くの可能性があるということ。台湾文化と関連がありさえすれば、何でも店に置かれる資格がある。大戦前後の家具、古物、職人が作った精巧なハサミ、刷毛類、ほうきなど日用品、壁面の台湾芸術家の作品に囲まれた空間に懐メロが響く。台湾茶を用意しながら「台湾の古物にはゆっくり味わいたい、歴史に育まれた暖かさがあ」と小玩子は言う。もともと薬剤師だった彼女は、芸術を学ぼうと仕事を辞めニューヨークに渡り、帰国後、創作の延長としてここを借りた。暖かな赤色の天井、廃木を組み合わせたフロア、そこかしこに佇む台湾の古い家具や古物たちが、濃厚な台湾レトロ調を醸している。目の前の台湾の形をしたテーブルを指差して「この木材を買った時、台湾に似ていると思ったの。それで太い木材を4本使ってテーブルにした

の。『樹木が台湾を支えている』というエコイメージを伝えたいから」という。空間創作への情熱と心構えが感じられる。開店から二年。不思議な空間が縁を結び、「?什麼」に豊かな可能性をもたらしている。ここに集まるのを好む芸術家仲間のため、小玩子は展示スペースを設け、ここではいつでも台湾アートが鑑賞できる。ある時訪れた面識のなかった音楽家が、今では週末音楽会を開いている。台湾工芸の普及にあたる友人の紹介で、台湾民芸品の販売も始めた。こうしてここは台湾文化を抱合し、店名のように、「何」でも起こり得る空間となったのだ!

この店はちよつとした「ハウルの動く城」のよう。マジカルな驚きに満ちており、台湾に興味がある人なら、必ずやその魅力に惹き込まれるに違いない。



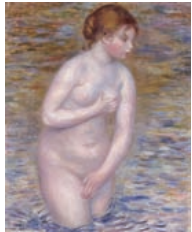
5月以降の 文化 プログラム

E xhibition

幸福の名画家— ルノワールと二十世紀の絵画

会期：2013/05/25-2013/09/08
時間：08:30-18:30
場所：国立故宮博物院（台北市至善路2段221号）
Tel：(02) 2881-2021
チケット：NT\$250
<http://renoir.ishow.udn.com>

フランス印象派画家ピエール・オーギュスト・ルノワール (Pierre-Auguste Renoir)。有名な数々の人物画は、情緒的で柔らかなムード、豊満で健康的な女性が特色。絵画は人を楽しませるべきだと考えたルノワールは「幸福の画家」と呼ばれる。この台湾初のルノワール展では、6テーマをとおして、伝統を尊重しながら、革新に挑む彼の創作精神とともに、20世紀の芸術家ボナール、マティス、ピカソなど後世の芸術家達に与えた影響を再現する。



E xhibition

再び古代ローマ展覧×楽園

会期：2013/06/12-2013/08/27
時間：日曜日から水曜日まで09:30~18:00
木曜日から土曜日まで09:30~21:00
場所：松山文創園區第4、5号倉庫
（台北市忠孝東路4段553巷から入る）
Tel：(02)6630-3888
チケット：NT\$250
<http://www.facebook.com/tw.roman>

相互交流を結合した「再び古代ローマ展覧×楽園」が松山文創園區で開催される。従来のようなガラスごしの展示だけでなく、相互交流ができるゲームを取り入れて、自らの体験をとおして、展示品の由来と歴史を「理解」し、古代ローマ人の知恵を「実感」できるように、面白みとバラエティを添えた。豊富で興味深い内容、斬新なデザインと表現が特長。大人も子供もゲームをしながら古代ローマの歴史と科学を学ぼう！



E xhibition

人形芸術の魅力—型偶工芸特別展

会期：2013/06/08-23
時間：火曜日から日曜日まで10:00~17:00（月曜日休館）
場所：台北偶戲館（台北市市民大道五段99号2階）
Tel：(02)2528-9553
チケット：NT\$50
<http://www.pact.org.tw>

「型偶」とは「擬人化された布袋戯人形」を指し、パーペーのコンセプトで戯曲の枠を打ち破って作られた美しい人形。本展では25以上の作品を展示する。宋家欽氏の10年以上未公開の貴重な創作もある。氏は芸術家の創作の観点と布袋戯への情熱を持ち続け、研鑽を積んだ。伝統と革新を結合し、現代的デザインで伝統人形劇に新しい形態を与えた。芸術家の人形工芸の創作とこだわりがうかがえる。

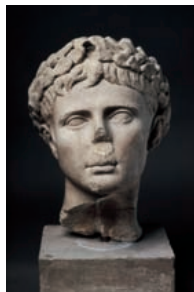


E xhibition

輝く時代—ローマ帝国特別展

会期：2013/05/11~2013/08/18
時間：09:00~18:00
場所：中正紀念堂
Tel：(02)2343-1100
チケット：NT\$250
<http://rome.ishow.udn.com>

紀元前27年、元老院よりオクタウィアヌス(Octavian)にアウグストゥス(Augustus)の称号が与えられ、ローマ帝国が始まった。西暦244年、皇帝ゴルディアヌス三世(Gordianus III)が戦死すると、数世紀もの間続いたローマ帝国の最盛期が終わった。しかし「偉大なるローマ」は世界中に影響を与えた。本展は、この最盛期の歴史をテーマとして、文物をとおして、当時のローマ人の生活、文化、芸術の成就について紹介する。



E xhibition

「グリーティングカードの物語」特別展

会期：2013/04/13-2013/08/25
時間：火曜日から日曜日まで10:00~17:30
（月曜日休館）
場所：台北故事館（台北市中山北路3段181-1号）
Tel：(02)2587-5565
チケット：NT\$50
<http://www.storyhouse.com.tw>

設立10年を迎える台北故事館が国際ホールマークHallmark Cardsと協力して「グリーティングカードの物語」特別展を開催。東洋西洋のカード千枚以上をとおして世界を見る。

マメへの愛情、恋人の甘い囁き、記念日の挨拶など、永遠の気持ちや、心に残る事をカードに詰める。生活の中の出来事、生命の中の一言葉をカードに盛り込んで、切手を貼る。1枚のカード、わずかな言葉、思いに距離はない。過去、現在、未来を永遠に祝福しよう。



P erformance

マイケルジャクソン 永遠の世界巡回コンサート

会期：2013/06/28-30
時間：13:00、15:30、17:00、19:30
場所：台北アリーナ（台北市南京東路4段2号）
Tel：(02)8643-3955
チケット：NT\$800~NT\$6,800
<http://www.cirquedusoleil.com.tw>

実に貴重な、感動的な作品。マイケルジャクソンの音楽とシルク・ドゥ・ソレイユのダンスのアイデアを結合して、世界中のファンに世界の流行文化を塗り替えた奇才の信念と情熱を伝える。本劇は世界のトップ演出ディレクターJamie Kingによる演出と、60名以上のダンサー、ミュージシャン、スタントマンによる国際級のステージ。ダンス、音楽、イメージを融合して、マイケルのアーティスティックなコンサートを再現する。



国立中正紀念堂

台北市中山南路21号
Tel：(02)2746-3558
Open：09:00-18:00
<http://www.cksmh.gov.tw>
交通：MRT新店線「中正紀念堂」駅5番出口からすぐ。

台北当代芸術館

台北市長安西路39号
Tel：(02)2552-3721
Open：10:00-18:00（月曜日休館）
<http://www.mocataipei.org.tw>
交通：MRT淡水線「中山」駅下車、3番出口または4番出口より徒歩約5分。

駁二芸術特区

高雄市大勇路1号
Tel：(07)521-4899、(07)521-4881
<http://pier-2.khcc.gov.tw>
交通：高雄MRT橋線「鹽埕埔」駅1番出口から大勇路に沿って南へ徒歩約5分。

国立故宮博物院

台北市至善路2段221号
Tel：(02)2881-2021
Open：09:00-17:00（年中無休）
<http://www.npm.gov.tw>
交通：MRT淡水線「士林」駅よりバス「紅30」、「255」、「304」で「故宮博物院」下車。

国立歴史博物館

台北市南海路49号
Tel：(02)2361-0270
Open：10:00-18:00（月曜日休館）
<http://www.nmh.gov.tw>
交通：MRT新店線「中正紀念堂」駅下車、1、2番出口から南海路に向かって徒歩約10分。

松山文創園區（松山クリエイションパーク）

台北市光復南路133号
Tel：(02)2765-1388
Open：月曜-金曜10:00-18:00
土曜-日曜10:00-20:00
交通：MRT板南線「国父紀念館」駅5番出口下車、忠孝東路を東に進み、553巷を左折し徒歩5分。

高雄市立美術館

高雄市美術館路80号
Tel：(07)555-0331
Open：09:00-17:00（月曜日休館）
<http://www.kmfa.gov.tw>
交通：高雄MRT紅線「凹仔底」駅下車、1番出口のバス停で「紅32」バス乗車、「美術公園」下車。

華山1914創意文化園區

台北市八德路一段1号
Tel：(02)2358-1914
<http://www.huashan1914.com>
交通：MRT板南線「忠孝新生」駅1番出口より徒歩約3分、あるいは「華善寺」駅6番出口より徒歩約5分。

魚魚魚

招進宝

凹 rZ

面白い漢字

文/藤井雅恵

藤井雅恵

1968年富山県生まれのAB型。新潟大学卒業。2000年に客家系台湾人男性と結婚し、台中市へ。2003年末から、東鴻旅行社勤務。台湾のガイドライセンスを取得し、大好きな台湾のあれこれを日本の人々に紹介する毎日。台中市在住。ブログ「台湾台中おせっかい日記」。

日本人の多くは台湾の街中に溢れる漢字を見て、ホッとするといいです。台湾で使う漢字は繁体字なので、ほとんどが日本で使う漢字と同じか、旧字体の漢字です。中国語は分からずとも、漢字を見ているだけでも、大体の意味が理解できます。

しかし、中には、「これは漢字なの？」というような漢字に出会うこともあります。造語もあります。実際、台湾の「辞海」という漢字辞典に収録されている一万二千字の中にある面白い漢字を紹介します。読み方はローマ字ピンインと声調の番号で表しました。

凹 (jiong 三声)

恥ずかしくて、困った表情をしているという意味です。両眉が下がって、口が開いて、困った顔に見えますよね。

乒乓 (ping-pang 一声)

読み方は、「ピンパン」。乒乓球で卓球の意味です。横に並べると卓球しているみたいでしょう。

卡 (ka 三声)

元は押えるという意味ですが、読

み方が「カー」なので、カード(卡片)や他の外来語に使います。「信用卡」クレジットカード。「悠遊卡」台湾のMRTやバスなどのデボジットカード。「卡車」トラック。「卡拉OK」カラオケ」等。

忐忑 (tan 三声 te 四声)

志は心が落ち着かない様子。

志は決心がつかない様子。二つ合わせて、心が乱れて落ち着かない様子を表します。心が上に下にと慌ただしい感じがしますね。この字を見るたび、「忍」という字は難しい、心に刃を乗せるのね」という歌が頭の中で再生されます。(年齢がばれませんが笑)

飙 (biao 一声)

つむじ風の意味。「飙車族」といえば、暴走族のこと。犬が三匹、風のように突っ走っていく雰囲気がありますよね。

鲜鱼 (xian 三声)

「鮮」の昔の字。元気な魚が三匹、ピチピチと跳ねているような感じがしませんか？食堂などの屋号で見かけます。

金 (jin 一声)

屋号などに使う字で、大金が舞うような様子を表すそうです。たしかに金、金、金とずっと金運に恵まれそう。

龍龍 (long 二声)

Wikipediaで検索した中国の字典にある一番画数の多い漢字(四八画)です。意味は「飛龍」で、「龍」の別の書き方。「龍」という龍四つの漢字もあるそうですが、ここまでいくとデザインですね。最後におめでたい字を2つを紹介します。

宝

春節の時、初めてこの字を見たとき、「さすが漢字の本場、こんなにすごい漢字あるんだ。」と思いました。あとで、造語だ知って、それはそれで感心。読み方は、「招財進寶」。年賀状にも使えます。

喜

結婚のときのみに使う「双喜」。めでたさが倍になった感じが出ています。



礁溪老爺大酒店の 八周年記念優待キャンペーン

礁溪老爺大酒店は8歳の誕生日を迎えるが、それを記念して5月31日まで、さまざまなキャンペーンを展開する。二度目以降で来館のお客さまにはVIP券とオリジナルギフトをプレゼントする他、月曜から木曜のランチタイムに4人でお越しのお客さまはNT\$2,888の優待価格で食事が楽しめる。二泊三日プランをご利用なら、「綠色博覧会(5/18まで)」と伝芸センターの入場券の何れかをプレゼント。また、イタリア人シェフAngelo AGLIANOを招き、老爺のシェフと共同で、地元食材を使ったイタリアン新メニューを開発した。68人限定で、お一人NT\$3,300+10%。初めてのお客さまも常連も、誕生日を祝いに越してください!

礁溪老爺大酒店
礁溪郷大忠村五峰路69号
電話: (03)9886-288
<http://www.hrjhotel.com.tw>



台北神旺商務酒店で 最高の英国式クラシックアフタヌーンティーを

ゆったり静かな空間で、香り高いお茶と美味なるデザートをお伴いに心休まる午後を過ごす。アフタヌーンティーは既に都会に暮らす人々の生活に溶け込んでいる。台北神旺商務酒店ではより多くのお客さまに喜んでいただこうと、英国式クラシックアフタヌーンティーセットを毎日11時30分～21時ご提供する。モンブラン、チョコレートマフィン、フレンチカヌレ、マカロン等を含むデザート達に、お好みのドリンクを付けてNT\$390+10%。いつもお気軽にアフタヌーンティーが楽しめる。

台北神旺商務酒店
台北市南京東路1段128号
Tel: (02)2511-5185
<http://www.swresidences.com>



台北西華飯店のイタリアン ミシュラン三ツ星シェフのコースが登場

台北西華飯店のイタリアレストラン「TOSCANA」ではミシュランレストランガイドで三ツ星を獲得したシェフEnrico Cereaプロデュースの代表的コースのサービスを始める。伝統と創意を組み合わせたテーブルサイドのショー「原石の魚」、グルメに広く愛される「塩漬鱈のフィレサラダーポテト添え」、見た目が独特の「雪屋鮮魚-ハチミツ鯉魚ソース」、前代未聞のスペシャルな食感デザート「火星驚きの旅」等、最高級食材と最上級の技とのコラボであなたの味蕾に新たな経験をお届けする。

台北西華飯店
台北市民生東路三段111号
Tel: (02)2718-6666 内線3001
<http://www.sherwood.com.tw>

食泊飲楽

業界短信 & とっておき



台北国賓粵菜庁 「順徳」風味

「食在広州、厨出鳳城(食は広州にあり、料理人は鳳城-順徳から出る)」と美称されるほど順徳の食文化は優れている。台北国賓大飯店「粵菜庁」では6月30日まで、林建龍総料理長が旬の食材を厳選し、順徳風味のメニューシリーズをご提供する。伝統の順徳料理をベースに氷花、龍膽石斑、花膠等食材と台湾の季節の野菜を組合せ、氷花火鴨卷、山楂醬燒鵝、杏汁嫩竹笙花膠等の前菜、メイン、デザートを生み出す。10種の順徳風味料理をごゆっくりご賞味ください。

台北国賓大飯店
台北市中山北路二段63号2F
Tel: (02)2100-2100内線2370、2376 粵菜庁
<http://www.ambassadorhotel.com.tw>



知本老爺大酒店 春の台東秘景の旅

穏やかな陽光が降り注ぐこの季節は台東秘景の旅にぴったり! 台東にある知本老爺大酒店では5月31日まで、「那魯湾レストラン」フュッフェ式朝食+夕食、「中庭咖啡吧」での春季限定「春賞アフタヌーンティー」を含む「玩咖帶路・緑徑春遊」パッケージをご提供する。平日お二人様での一泊料金はNT\$5,900+10%から。二泊三日プランをご利用のお客さまには、緑徑春遊琵琶湖と春耕野ランチボックスをプレゼント。自然の美景を堪能しながら、地元的美食に舌鼓を打とう!

知本老爺大酒店
台東県卑南郷温泉村龍泉路113巷23号
Tel: (089) 510-666、台北辦事処(02) 2541-1999、
高雄辦事処(07) 223-6117
<http://www.hotel-royal-chihpen.com.tw>



長榮桂冠酒店(基隆) 菁桐で懐かしさを感じる旅

長榮桂冠酒店(基隆)では、平溪支線鉄道でレトロな旅を楽しんで頂くこと、平溪、瑞芳の観光事業者と協力し、「再現菁桐」プランをご提供する。美しい港の風景で知られる長榮桂冠酒店(基隆)オーシャンビューでのご宿泊の他、平溪線の周遊券2枚、基隆から瑞芳までの往復切符2枚、伝統の天灯をプレゼント。山里の風情を味わって頂きながら、豊かな旅の記憶を刻むこともできる。長榮酒店ではホテル-基隆駅間の往復シャトルサービスも提供し、道すがら基隆港の姿を楽しむ。

長榮桂冠酒店(基隆)
基隆市中正路62-1号
Tel: (02)2429-8827
<http://www.evergreen-hotels.com/branch/keelung>

大倉久和大飯店

オークラプレステージ台北



部屋数: 208

室料:	
プレステージルーム	NT\$ 15,000
プレステージルーム (バロニー付き)	NT\$ 15,500
オークラプレステージルーム	NT\$ 16,000
プレミアプレステージルーム (バロニー付き)	NT\$ 18,500
エグゼクティブルーム	NT\$ 20,500
エグゼクティブルーム (バロニー付き)	NT\$ 21,000
ジュニアスイート	NT\$ 35,000
ザ・スイート	NT\$ 50,000
ロイヤルスイート	NT\$ 160,000

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 山里日本料理・挑花林中華料理・コンチネンタルルーム・The Pearl・The Nine

設備・施設: ビジネスセンター・ジム・屋外プール・インターネット・駐車場・宴会・会議ホール・ランドリー・サービス・ルームサービス・オンライン予約



台北市南京東路一段9号
Tel: 886-2-2523-1111
<http://www.okurataipei.com.tw>



宿泊情報

台湾は、都市でも、地方でも、宿泊先に困ることはありません。さいきんは国内の旅行ブームで、すみずみに高級ホテルや手軽な旅館が普及するようになりました。おしゃれなビジネスホテルも各地に点在しています。一部のホテルでは、パッキングツアーをアレンジし、付近の観光案内に努めています。旅の目的にあわせ、お好みに応じたホテル選びはいい旅には欠かせません。

台湾の宿泊施設は、国際観光ホテル・一般観光ホテル・一般ホテル・民宿に区分され、合法に登録された施設には専用マークが掲示されています。2009年3月より観光局では国内のホテルを対象に鑑定評価制度を導入しています。お客様が安心して選べる客観的基準を提供されています。安全のために、とくに外国からのお客様は適法の宿をお選びくださるようお願いします。

*宿泊施設は地区ごとに五十音順に並んでいます

慶泰大飯店

台北ガーラ ホテル



部屋数: 160

室料:	
シングル	NT\$ 5,800
デラックスシングル	NT\$ 6,200
デラックスツイン	NT\$ 6,800
スイート	NT\$ 9,800

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 中華料理 (金滿廳)

設備・施設: 西洋料理 (金樓坊西餐廳)・ビジネスセンター・会議室・空港送迎車・駐車場・ドライクリーニングサービス・インターネット無料使用・LCDテレビ・TVチャンネル・衛星放送チャンネル・DVDプレーヤー・貴重品用ルーム金庫・ミニバー・ドライヤー・部屋に独立したシャワー室



台北市中山区松江路186号
(MRT 龍洲線行天宮駅1番出口の付近)
Tel: 886-2-2541-5511 Fax: 886-2-2531-3831
ご予約専用: 886-2-2541-6888
E-mail: galahtl@ms18.hinet.net
<http://www.galahotel.com.tw>

高雄国賓大飯店

都会型リゾートホテル



部屋数: 453

室料:	
シングル	NT\$ 6,000~ 7,500
ツイン	NT\$ 6,500~ 8,500
スイート	NT\$ 12,000~66,000
エキストラベッド	NT\$ 800

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: マーケット カフェ・川際亭 (四川料理)・粵菜庁 (広東料理)・陶然亭 (スカイラウンジ)・le bouquet (繽紛ケーキ屋)

設備・施設: 屋外スイミングプール・フィットネスセンター・サウナ・スチームサウナ



高雄市前金區民生二路202号
Tel: 886-7-211-5211 Fax: 886-7-281-1115
E-mail: resv@mshk.ambhotel.com.tw
<http://www.ambassadorhotel.com.tw>

新竹国賓大飯店

最高級のビジネスホテル



部屋数: 257

室料:	
デラックス	NT\$ 10,000
エグゼクティブキング	NT\$ 13,000
プレミヤムキング	NT\$ 15,000
ジュニアスイート	NT\$ 18,000
エグゼクティブスイート	NT\$ 23,000
アンバサダースイート	NT\$ 36,000
プレジデンシャルスイート	NT\$ 105,000

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 玖樓・A CUT STEAKHOUSE・Promenade・Mezzanine・Le Bar

設備・施設: フィットネスセンター・室内温水プール・サウナ・SPA・ビジネスセンター・新光三越デパート・ルームサービス・会議室・セーフティーボックス・駐車場 (432台収容)



新竹市中華路二段188号
Tel: 886-3-515-1111 Fax: 886-3-515-1112
E-mail: prdep@ambassador-hsinchu.com.tw
<http://www.ambassadorhotel.com.tw>

台北国賓大飯店

台湾の名門ホテル



部屋数: 416

室料:	
シングル	NT\$ 7,500
ツイン/ダブル	NT\$ 8,000~9,600
エグゼクティブデラックスルーム	NT\$ 11,000~ 12,000
スイート	NT\$ 15,000~80,000
エキストラベッド	NT\$ 1,000
小児用寝台	NT\$ 500

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 川菜庁 (四川料理)・粵菜庁 (広東料理)・レストラン「明園」・Aqua Lounge・A CUT STEAKHOUSE・ahmicafé・le bouquet

設備・施設: ビジネスセンター・プール・ヘルスクラブ・サウナ



台北市中山区中山北路二段63号
Tel: 886-2-2551-1111 Fax: 886-2-2561-7883
E-mail: service@mstp.ambhotel.com.tw
<http://www.ambassadorhotel.com.tw>

長榮桂冠酒店 (基隆)
エバーグリーンローレルホテル (基隆)



部屋数: 140

料率:	
ハーバービュー・シングル	NT\$ 6,200
ハーバービュー・ツイン	NT\$ 6,600
ハーバービュー・デラックストリプル	NT\$ 7,000
ローレルツイン	NT\$ 7,800
デラックスツイン	NT\$ 8,600
デラックススイート	NT\$ 13,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語

設備・施設: ビジネス情報サービス及びビジネス機器を
リース・セキュリティボックスの貸出・多
国語に堪能なスタッフ・レンタカー及び空
港送迎サービス・モーニングコール・クリ
ニング、アイロンサービス・観光旅行情報
サービス・基隆駅からホテルまでの送迎・
室内駐車場

基隆市中正路 62-1 号
Tel: 886-2-2427-9988 Fax: 886-2-2422-8642
E-mail: elhkg@evergreen-hotels.com
http://www.evergreen-hotels.com/branch/keelung

華泰王子大飯店
グロリアプリンスホテル・台北



部屋数: 220

料率:	
シングル/ダブル	NT\$ 7,800~8,500
スイート	NT\$ 9,500~20,000

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: ラ・ファンテリ (西洋料理)・
九華樓 (中華料理)
設備・施設: コーヒーショップ・ヘルスセンター・
ビジネスセンター・会議・宴会場・
クリーニングサービス・ノースモーキン
グフロア・駐車場・空港送迎サービス



台北市中山区林森北路 369 号
Tel: 886-2-2581-8111
Fax: 886-2-2581-5811, 2568-2924
http://www.gloriahotel.com

康華大飯店
ゴールデン チャイナ ホテル



部屋数: 215

料率:	
シングル	NT\$ 5,500 ~ 7,500
ツイン	NT\$ 6,200 ~ 7,000
スイート	NT\$ 12,000 ~ 16,000

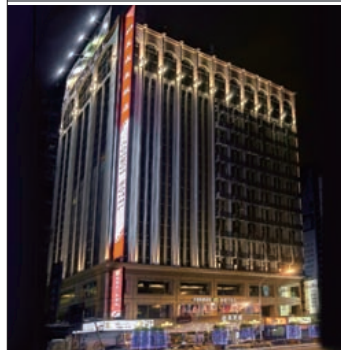
言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 金鑾庁 (台湾料理・広東ヤム茶)・鳳凰庁 (西
洋料理)・香榭庁 (バイキング)
設備・施設: 部屋で無料インターネットサービス・
会議室・宴会場・駐車場・ギフトショッ
プ・ビジネスセンター・国際直通電話・
マッサージ・ルームサービス (AM7:00-
PM12:00)・クリーニング・金庫 (フロ
ンに)・空港送迎・外貨両替・観光ツアー
とゴルフツアーサービス・ゴルフ練習場・
衛星放送チャンネル



台北市中山区松江路 306 号 (MRT 行天宮駅 4 番出口)
Tel: 886-2-2521-5151 Fax: 886-2-2531-2914
E-mail: service@mail.golden-china.com.tw
http://www.golden-china.com.tw

台北天成大飯店
コスモスホテル台北



部屋数: 226

料率:	
スペリオール シングル	NT\$ 4,000
エグゼクティブ デラックス	NT\$ 4,500
スペリオール ツイン	NT\$ 4,500
ファミリー トリプル	NT\$ 4,800
デラックス トリプル	NT\$ 5,000
ファミリー クワド	NT\$ 5,500
デラックス ファミリー	NT\$ 6,000
デラックス スイート	NT\$ 7,600
コスモス スイート	NT\$ 10,000

言語: 日本語・英語・中国語・広東語

レストラン: 上海料理・広東料理・朝食会場 (バイキング)・
百合カフェ・アイススクリームショップ・ラフ
ュー
ジョンベーカーリー

設備・施設: 会議室・バンケット・売店・こころ・花屋・
駐車場・クリーニング屋



台北市中正区忠孝西路一段 43 号 (MRT 台北駅 (M3 出口))
Tel: 886-2-2361-7856 Fax: 886-2-2311-8921
予約 Tel: 886-2-2311-8901
予約 Fax: 886-2-2311-8902
E-mail: cosmos@cosmos-hotel.com.tw
http://www.cosmos-hotel.com.tw

城市商旅 - 台北南西館
シティ・スイーツ台北南西館



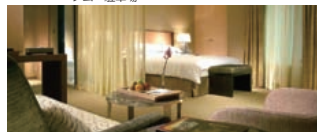
部屋数: 80

料率:	
スタンダード	NT\$ 5,500
スペリア	NT\$ 6,300
デラックス	NT\$ 7,000
コーナー	NT\$ 8,000
シティ・デラックス	NT\$ 8,500
VIP スイート	NT\$ 15,000

(以上 10% サービス料加算)

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 中華・欧風・和風の朝食バイキング
設備・施設: 液晶デジタルテレビ・DVD 設備・全室乾湿分離式
の水回りと浴槽・輸入アメニティグッズ・セキュ
リティボックス・ドイツ製吸熱式無音冷蔵庫・無線
LAN・スリッパ・バスローブ・ビジネスエリア・
会議室・館内無料無線 LAN・コンピューター無料
インターネット・コーヒーと茶類無料・読書室・
ジム・駐車場



台北市大同区南京西路 169 号
予約 Tel: 886-2-2550-7722 Fax: 886-2-2550-7733
総合予約センター Fax: 886-2-2556-1770
E-mail: reservation@citysuits.com.tw
http://www.citysuits.com.tw

福容大飯店 花蓮
フーロン ホテル 中壢



部屋数: 257

料率:	
シティビュースタンダードルーム	NT\$ 6,600
シティビュースーペリアツイン	NT\$ 6,600
オーシャンビュールーム	NT\$ 7,500
オーシャンビューツイン	NT\$ 7,500
シティビューファミリールーム	NT\$ 8,500
オーシャンビューファミリールーム	NT\$ 9,500
オーシャンビュー和洋スイート	NT\$ 16,000
シティビュー和洋スイート	NT\$ 16,000
オーシャンビューガーデンスイート	NT\$ 26,000
オーシャンビューファミリースイート	NT\$ 32,000
オーシャンビュー福容スイート	NT\$ 46,000

(上記料金には別途 10% のサービス料が加算されます)

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: アルカディア・カフェ、中華料理「福園」、バンケッ
トホール「ロータス」
設備・施設: ビジネスセンター、ジム、屋外プール、スパ、サウ
ナ、KTV、会議・宴会場、地下駐車場、空港送迎



花蓮市民生路 (海岸路) 51 号
Tel: 886-3-823-9988 Fax: 886-3-823-0077
http://fullon-hotels.com.tw

福容大飯店 桃園
フーロン ホテル 桃園



部屋数: 182

料率:	
エレガントルーム	NT\$ 5,200
デラックスルーム	NT\$ 5,800
クラシカルルーム	NT\$ 6,300
ファミリートリプル	NT\$ 6,500
ファミリーダブル	NT\$ 7,000
ゴージャスビュースイート	NT\$ 9,000
デラックススイート	NT\$ 10,000
エグゼクティブスイート	NT\$ 12,000
福容スイート	NT\$ 26,000

(以上 10% サービス料加算)

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: アルカディアカフェ・中華料理「福園」、バンケッ
トホール「ロータス」
設備・施設: ラ・フォンテータクラブ・ジム・温泉サウナ・
プール



桃園市大興西路一段 200 号
Tel: 886-3-326-5800 Fax: 886-3-326-5900
http://fullon-hotels.com.tw

福容大飯店 福隆
フーロンホテル 福隆



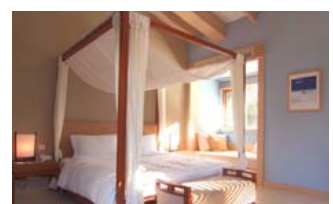
部屋数: 54

料率:	
デラックスダブル	NT\$ 7,200 より
デラックスダブルツイン	NT\$ 9,200 より
ハネムーンヴィラ	NT\$ 10,000 より
スタンダードヴィラ	NT\$ 16,000 より
スーペリアヴィラ	NT\$ 23,800 より
VIP ヴィラ	NT\$ 39,800 より

(以上 10% サービス料加算)

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: ベルビューカフェ、ロータスホール
設備・サービス: カラオケボックス、卓球室、屋外プール、
ピリヤード、図書室、福隆海水浴場



新北市貢寮区福隆里福隆街 40 号
Tel: 886-2-2499-2381 Fax: 886-2-2499-1266
http://fullon-hotels.com.tw

長栄鳳凰酒店 (礁溪) Eバーグリーンリゾートホテル (礁溪)



部屋数: 231

スイペリアルーム	NT\$ 13,200 (定員二人)
デラックスルーム	NT\$ 13,800 (定員二人)
和室 (マウンテンビュー)	NT\$ 14,400 (定員二人)
和室 (プレジデント)	NT\$ 15,200 (定員二人)
デラックス・ファミリールーム	NT\$ 18,000 (定員四人)
ヨーロピアンスイート	NT\$ 22,000 (定員二人)
フュージョンスイート	NT\$ 22,000 (定員四人)
和室スイート	NT\$ 22,000 (定員二人)
フェニックスインベリアルスイート	NT\$ 50,000 (定員二人)

(宿泊料金は、朝食、夕食、アフタヌーン・ティ、夜食の料金に含まれており、また当ホテルの名施設を無料でご利用いただけます。)

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語

設備・施設: ロビーバー・送迎サービス・レストラン・ビジネスセンター・インターネット・結婚企画センター・ミニバー無料・無料映画チャンネル・会議室・宴会場・VIPホール・4コースある温泉プール・5000m²サウナ&テーマSPA・キッズルーム・ジム・岩盤浴(有料)・露天風呂・個室風呂(有料)・結婚ホール・屋内駐車場

宜蘭県礁溪鄉健康路 77 号
Tel: 886-3-910-9988 Fax: 886-3-987-6383
E-mail: service@phxevergreen.com.tw
http://www.evergreen-hotels.com/branch/jiaosi

台糖長栄酒店 (台南) Eバーグリーンプラザホテル (台南)



部屋数: 197

スイペリアルーム	NT\$ 5,600
デラックス ツイン	NT\$ 6,200
エグゼクティブシングル	NT\$ 6,200
エグゼクティブツイン	NT\$ 6,600
ファミリーツイン	NT\$ 8,100
クイーン ツイン	NT\$ 8,400
スプレッダースイート	NT\$ 8,400
ファミリースイート	NT\$ 9,800
ロイヤルスイート	NT\$ 11,500
プレジデントスイート	NT\$ 88,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語

設備・施設: 24時間エアコンシステム完備・映画を含めた多数のチャンネルで閲覧できるカラオケテレビ・冷蔵庫・電気ポット・ダイレクト・国際電話及び音声留守録システム・プライベートセキュリティーボックス・煙探知機・スプリンクラー及び中央監視の消防システム・緊急照明・防炎カーテンとじゅうたん・ドライヤー・独立型のシャワースペース・110及び220ボルトのAC・SPA・屋内駐車場・観光案内情報

台南市中華東路三段 336 巷 1 号
Tel: 886-6-289-9988 Fax: 886-6-289-6699
E-mail: ceod@tscevergreen.com.tw
http://www.evergreen-hotels.com/branch/tainan

長栄桂冠酒店 (台中) Eバーグリーンローレルホテル (台中)



部屋数: 354

スイペリアルーム	NT\$ 8,200
デラックス ツイン	NT\$ 8,400
デラックスファミリー	NT\$ 9,600
スイート	NT\$ 12,000
ローレルフロアスイート	NT\$ 14,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語

設備・施設: 温湯施設・スチームバス・サウナ・ジム・キッズプレイルーム・屋外プール・メディテシヨナルーム・ビジネスセンター・スカッシュコート・観光旅行情報サービス・屋内駐車場・レンタカー・24時間エアコンシステム完備・映画を含めた多数のチャンネルで閲覧できるカラオケテレビ・冷蔵庫・電気ポット・ダイレクト・国際電話及び音声留守録システム・プライベートセキュリティーボックス・煙探知機・スプリンクラー及び中央消防システム・緊急照明・防炎カーテンとじゅうたん・ライト・エアコン・高級輸入浴室設備・ドライヤー・絨毯及び独立したシャワールーム・110及び220ボルトのAC・SPA

台中市台湾大道二段 666 号
Tel: 886-4-2313-9988 Fax: 886-4-2313-8642
E-mail: elhtcg@evergreen-hotels.com
http://www.evergreen-hotels.com/branch/taichung

長栄桂冠酒店 (台北) Eバーグリーンローレルホテル (台北)



部屋数: 95

スイペリアルーム	NT\$ 8,500
デラックスルーム	NT\$ 10,500
スイペリアスイート	NT\$ 11,500
デラックススイート	NT\$ 15,000
ローレルスイート	NT\$ 16,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語

設備・施設: レンタカー及び空港送迎サービス・タワー式駐車場 (80台収容)・無料無線LANサービス・ビジネスセンター・ファックス・タイピング・国内及び国外のエクスペス・便・空港券コンフォート・ビジネスインフォメーションサービスを提供しています・閲覧室・コンシェルジュ・クリーニング及びアイロン・靴磨きサービス・個人専用サービス・観光インフォメーションサービス

台北市中山区松江路 63 号
Tel: 886-2-2501-9988 Fax: 886-2-2501-9966
E-mail: elhtpe@evergreen-hotels.com
http://www.evergreen-hotels.com/branch/taipei

城市商旅 - 礁溪楓葉館 シティ・スイーツ礁溪楓葉館



部屋数: 74

スタンダード	NT\$ 5,500
スペリア	NT\$ 6,300
デラックス	NT\$ 7,000
コーナー	NT\$ 8,000
シティ・デラックス	NT\$ 8,500
VIPスイート	NT\$ 15,000

(以上 10%サービス料加算)

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 中華・欧風・和風のバイキング/宜蘭特色中華レストラン・和風定食料理

設備・施設: 液晶デジタルテレビ・乾燥分離/バスタイレ設備・無料無線LAN・客室内温泉風呂・客室/ホール無料インターネット・ティ/コーヒー無料・SPA プール・屋上露天風呂・駐車場

宜蘭県礁溪鄉德陽村礁溪路五段 118 号
予約 Tel: 886-3-988-8665 Fax: 886-3-988-8622
総合予約センター Fax: 886-2-2556-1770
E-mail: jiaoxi.reservation@citysuits.com.tw
http://www.citysuits.com.tw

城市商旅 - 台中五權館 シティ・スイーツ台中五權館



部屋数: 101

スタンダード	NT\$ 3,600
スペリア	NT\$ 4,500
デラックス	NT\$ 5,000
コーナー	NT\$ 6,000
シティ・デラックス	NT\$ 7,000

(以上 10%サービス料加算)

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: ビュッフェスタイル朝食

設備・施設: デジタル液晶テレビ(インターネットできる)、乾燥分離型浴室、高級輸入アメニティグッズ、セーフティボックス、無料ワイヤレスロードバンドインターネット、毎日の朝刊配布サービス、セルフサービスのランドリールーム、ロビーにはコーヒーとお茶の無料サービス、ご宿泊のお客様駐車無料

台中市西区五權路 1-23 号
予約 Tel: 886-4-2372-9000 Fax: 886-4-2375-2288
総合予約センター Fax: 886-2-2556-1770
E-mail: reservation.tc@citysuits.com.tw
http://www.citysuits.com.tw

城市商旅 - 桃園航空館 シティ・スイーツ桃園空港館



部屋数: 153

スタンダード	NT\$ 3,000
スペリア	NT\$ 3,600
デラックス	NT\$ 4,500
コーナー	NT\$ 5,000
シティ・デラックス	NT\$ 6,000
VIPスイート	NT\$ 10,000

(以上 10%サービス料加算)

言語: 日本語・英語・中国語


レストラン: 中華・欧風・和風のバイキング/中華円卓料理

設備・施設: テレビ・冷蔵庫・無料インターネット・ティ/コーヒー/ミネラルウォーター無料・ホールにビジネスセンター・無料24時間無線LAN・二室の会議室・ティ/コーヒー無料・干坪駐車場

* 桃園国際空港そば、ホテルから空港まで車で3分

桃園県大園郷中正東路 442 号
予約 Tel: 886-3-385-3017 Fax: 886-3-385-3031
総合予約センター Fax: 886-2-2556-1770
E-mail: marketinggateway@citysuits.com.tw
http://www.citysuits.com.tw

城市商旅 - 台北南東館 シティ・スイーツ台北南東館



部屋数: 84

スタンダード	NT\$ 5,500
スペリア	NT\$ 6,300
デラックス	NT\$ 7,000
コーナー	NT\$ 8,000
シティ・デラックス	NT\$ 8,500
VIPスイート	NT\$ 15,000

(以上 10%サービス料加算)

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 中華・欧風・和風の朝食バイキング/セットメニュー/中華円卓料理 昼食・夕食

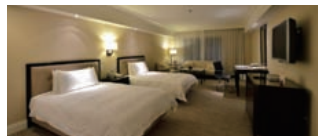
設備・施設: 液晶デジタルテレビ・DVD設備・最新のバスタイレ設備(全室乾燥分離式の水回りと浴槽)・輸入アメニティグッズ・ボタガスセキュリティーボックス・ドイツ製乾燥式無音冷蔵庫・無線LAN・スリッパ・バスローブ・ビジネスエリア・会議室・館内無料無線LAN・コンピューター無料インターネット・コーヒーと茶類無料・駐車場

台北市松山区南京東路五段 411 号
予約 Tel: 886-2-2742-5888 Fax: 886-2-2742-2697
総合予約センター Fax: 886-2-2556-1770
E-mail: reservation.nd@citysuits.com.tw
http://www.citysuits.com.tw

台北西華飯店
ザ・シャーウッド台北

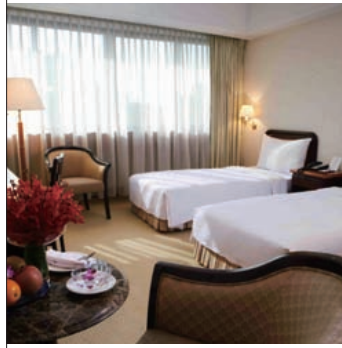


部屋数: 343
 室料: デラックスルーム NTS 12,000
 エグゼクティブルーム NTS 16,000
 ジュニアスイート NTS 20,000
 エグゼクティブスイート NTS 30,000
 シャーウッドスイート NTS 90,000
 プレジデンシャルスイート NTS 120,000
 (上記料金には別途10%のサービス料が加算されます。)
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン&バー: 怡園(イユエン) 広東料理、「B-one」ビュッフェ、「トスカ」イタリアン、「獅小馬(こま)」日本料理、「ハンリズバー」
 設備・サービス: ビジネスセンター、ヘルスクラブ 園内プール、フィットネスジム、サウナ、スリ、会議室、各種宴会場、地下駐車場、空港リムジンサービス
 ※桃園空港まで車で約50分 松山空港まで車で約5分

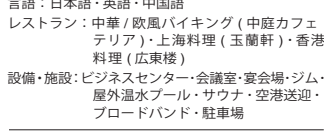


台北市民生東路三段 111 号
 Tel:886-2-2718-1188 Fax:886-2-2713-0707
 E-mail:sherwood@sherwood.com.tw
 http://www.sherwood.com.tw

王朝大酒店
サンワールドダイナスティホテル



部屋数: 738
 室料:
 スーペリア NTS 7,200
 デラックス NTS 7,700
 パリアフリールーム NTS 8,200
 スーペリアトリプル プレミア NTS 8,500
 ジュニアスイート NTS 9,200
 デラックススイート NTS 11,500
 エグゼクティブスイート NTS 17,500
 エグゼクティブ・クラブ デラックス NTS 9,000
 エグゼクティブ・クラブ プレミア NTS 9,500
 クラブ・デラックススイート NTS 15,000
 クラブ・エグゼクティブ・スイート NTS 21,000
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 中華 / 歐風バイキング (中庭カフェテリア)・上海料理 (玉蘭軒)・香港料理 (広東樓)
 設備・施設: ビジネスセンター・会議室・宴会場・ジム・屋外温水プール・サウナ・空港送迎・プロードバンド・駐車場



台北市松山区敦化北路 100 号
 Tel: 886-2-2719-7199 Fax: 886-2-2545-9288
 E-mail: bc@sunworlddynasty.com.tw
 http://www.sunworlddynasty.com

台北神旺大飯店
サンワンホテル台北

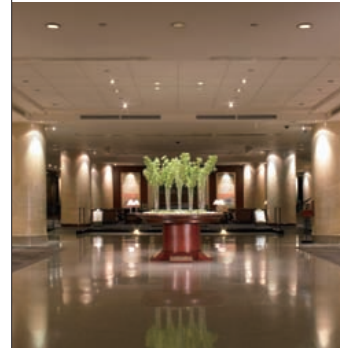


部屋数: 268
 室料: スペリオール ルーム NTS 6,000
 デラックス ルーム NTS 7,000
 デラックス スイート NTS 8,000
 エグゼクティブ NTS 8,800
 サンワン スイート NTS 16,800
 言語: 日本語、英語、中国語
 レストラン: 伯品廊(ビュッフェとフランス料理)、潮品集(潮州料理と飲茶)、滬江(和食創作料理)、普諾雅坊(ベーカーリー)、蘇洛バー
 設備・施設: 台北で最適なロケーション MRT 忠孝敦化駅に位置し、ビジネスセンター、フィットネスセンター、会議室、500名様までの宴会場、駐車場、全室インターネット接続無料、セーフティーボックス、様々な価値の世界芸術品のコレクション



台北市大安区忠孝東路四段 172 号
 Tel:886-2-2772-2121 Fax:886-2-2721-0302
 E-mail:reservation@sanwant.com
 http://www.sanwant.com

台北晶華酒店
リージェント台北



部屋数: 538
 室料: スーペリアルーム NTS 12,000
 デラックスルーム NTS 13,000
 ジュニアスイート NTS 20,500
 コーナースイート NTS 30,500
 レジデンス NTS 17,000
 エリートスイート NTS 24,500
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 四川+広東料理・日本料理・ステーキハウス・鉄板焼き・ラウンジ・バイキング・コヒーシヨップ
 設備・施設: ビジネスセンター・ジム・サウナ・屋外温泉プール・SPA・会議宴会ルーム・駐車場・ランドリー・24時間ルームサービス・インターネット・空港送迎専用車



台北市中山区中山北路二段 39 巷 3 号
 Tel:886-2-2523-8000 Fax:886-2-2523-2828
 http://www.regenttaipei.com

八仙詩泊温旅
フォルモサファン



部屋数: 50
 室料: 和洋スタイル NTS 10,800
 西洋スタイル NTS 8,800
 南洋スタイル NTS 5,800
 団体部屋 NTS 16,800
 総支配人: 陳慧頌
 言語: 日本語・英語・中国語
 設備・施設: 中華料理・多国籍料理・宴会場・カラオケ・駐車場、会議室・障害者施設、フィットネスセンター・娯楽室・休憩室・閲覧室・ビジネスセンター・温泉・SPA・サウナ・おみやげ店・バー・キッズコーナー・生態世界・キャンプ場・BBQ 設備、露天風呂、エアコンシステム、液晶テレビ、冷蔵庫・電気ポット・ドライヤー・セーフティボックス・インターネット



新北市八里区下罈里下罈子 1-6 号
 Tel:886-2-2610-5218・886-2-2610-5200ext.8901
 Fax:886-2-2610-1885・886-2-2610-5222
 E-mail: basian@ms14.hinet.net
 http://www.formosafuncoast.com.tw

台北圓山大飯店
タイハイグランドホテル

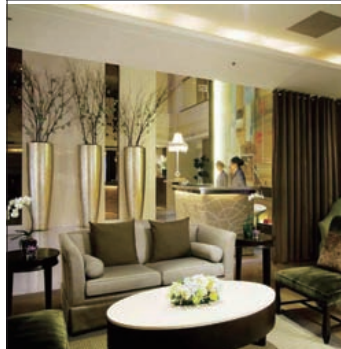


部屋数: 487 (スイート: 57)
 室料: シングル/ダブル NTS 5,700-11,000
 スイート NTS 15,000-28,000
 (10% サービス料が加算されます)
 言語: 日本語・英語・スペイン語・フランス語
 レストラン: 西洋料理・広東料理・中国北方風の点心・コヒーシヨップ
 設備・施設: 新装なった大会議ホール(大會廳)は台北市内を一望する多目的ホール・399のキャパシティをもつ会議場がグランドホテルにだけ、ほかにミーティングルームを10室備えている。フルサポートのビジネスセンター・サウナ付きのフィットネスセンター・オリンピックサイズミニングプール・テニスコート・ビリヤード場



台北市中山区中山北路四段 1 号
 Tel:886-2-2886-8888 Fax:886-2-2885-2885
 http://www.grand-hotel.org

台北馥敦 - 復南館
タイペイ・フラトン・サウス 台北



部屋数: 100
 室料: スタンダード NTS 5,600
 ビジネス NTS 6,200
 スペシャル NTS 6,600
 ラグジュアリー NTS 7,000
 デラックスツイン NTS 7,400
 スイート NTS 8,400
 プレジデントスイート NTS 20,000
 (以上10%サービス料加算、優待価格は別途あるはネットで)
 言語: 日本語、英語、中国語
 設備・施設: ドリッパコーヒー & クッキー・無線 LAN・ジム・サウナ・ビジネスセンター・駐車サービス・朝食バイキング・ウエルカムフルーツ・ミネラルウォーター。台北101そば、MRT 大安駅まで徒歩1分



台北市復興南路 2 段 41 号 (信義路口)
 Tel:886-2-2703-1234 Fax:886-2-2705-6161
 service2@taipeifullerton.com.tw
 http://www.howard-hotels.com.tw

台北美侖大飯店
パークタイペイホテル



部屋数: 143
 室料: スーペリアルーム NTS 8,000
 デラックスルーム NTS 9,000
 デラックストリプル NTS 9,900
 パルコニールーム NTS 10,000
 101 ビュールーム NTS 10,000
 パークルーム NTS 11,000
 パーク 101 ビュールーム NTS 12,000
 パークスイート NTS 28,800
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: PARC BISTRO (無国籍料理)
 設備・施設: バス・トイレ別・TOTOウォッシュレット 欧州製 damixa 浴槽・日本語衛星放送 セーフティーボックス、DVD プレイヤー ドライヤー・フィットネスセンター マッサージチェア・エグゼクティブラウンジ・インターネットサービス(パソコン設置)・会議室・テラス (喫煙可)



台北市復興南路一段 317 號号
 Tel:886-2-5579-3888 Fax:886-2-5579-3889
 E-mail:rsvn@parktaipei.com
 http://www.parktaipei.com

阿里山賓館 Alishan House



部屋数: 139

室料:

絶景スイート ルーム/ツイン ルーム	NT\$ 6,600
ダブルルーム	NT\$ 10,000
溫馨スイート ルーム/デラックス ルーム	NT\$ 12,000
スペリオールスイート	NT\$ 16,000
VIP 스위트	NT\$ 16,000
エグゼクティブ 스위트	NT\$ 26,000
ハンディキャブルーム	NT\$ 26,000
プレジデント 스위트	NT\$ 300,000

※特別に明記がない限り表示料金には含まれません。

マネージャー: Jen Shing Chen

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 中華料理・コーヒESHOP・庭園

設備・施設: 客室内ブロードバンドインターネット・ビジネスセンター・ギフトショップ・ガゼーボ・懐かしき50年代のダンスホール・足裏マッサージ

嘉義県阿里山郷香林村 16 号
阿里山
Tel:886-5-267-9811 Fax:886-5-267-9596
台北
Tel:886-2-2563-5259 Fax:886-2-2536-5563
E-mail:service@alishanhouse.com.tw
http://www.alishanhouse.com.tw

永安棧 Westgate Hotel



部屋数: 121

室料:

溫馨ルーム	NT\$ 7,200
雅緻ルーム	NT\$ 7,800
クラシックルーム	NT\$ 8,500
シティビュールーム	NT\$ 8,800
スタンダード四人部屋	NT\$ 10,800
豪華四人部屋	NT\$ 11,800
エグゼクティブ 스위트	NT\$ 12,800
永安スイーツム	NT\$ 12,800

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: Unwind Bar & Restaurant

設備・施設: 西門町商圏の中心に位置し、MRT 西門駅まで徒歩一分。全館無料ワイヤレスネットワーク、フィットネスジム、ビジネスセンター、ランドリー、会議室、朝食無料(ブッフェ・中華料理と洋食)、ルームサービス、クリーニングサービス、空港送迎を提供しています



台北市中華路一段 150 号
Tel:886-2-2331-3161 Fax:886-2-2388-6216
http://www.westgatehotel.com.tw

伸適商旅 Hotel Sense Taipei



部屋数: 79

室料:

エリート ルーム	NT\$ 7,500
ビジネス ルーム	NT\$ 8,500
デラックス ルーム	NT\$ 9,500
エグゼクティブ デラックス	NT\$ 9,500
エグゼクティブ 스위트	NT\$ 10,000
センス 스위트	NT\$ 1,5000

言語: 日本語・英語・中国語

設備・施設: 車タワー・空中花園・Sen Salon レストラン・会議室・セネス会館・ジム・ビジネスセンター



台北市中山区林森北路 477 号
Tel:886-2-7743-1000 Fax:886-2-7743-1100
E-mail: info@hotelsense.com.tw
http://www.hotelsense.com.tw

美麗信花園酒店 Miramar Garden Taipei



部屋数: 203

室料:

デラックス	NT\$ 8,000
ビジネス ルーム	NT\$ 9,000
エグゼクティブ	NT\$ 10,000
デラックス ルーム	NT\$ 15,000
ボススイート	NT\$ 15,000
プレミアスイート	NT\$ 20,000

言語: 日本語・英語・広東語

レストラン: レインフォレストカフェ朝食バイキング・ガーデンテラス歐風料理・ラウンジ 81-バー/スナック

設備・施設: ビジネスセンター・エグゼクティブフロア、多目的会議室・ブロードバンドアクセス・32インチ LCD TV・ガーデンレストラン・バー・フィットネスクラブ・屋外プール・サウナ・SPA・花園・駐車場

台北市中山区市民大道三段 83 号
Tel:886-2-8772-8800 Fax:886-2-8772-1010
E-mail:info@miramargarden.com.tw
http://www.miramargarden.com.tw

翰品酒店高雄 Shattou de Shin Hotel Kaohsiung



部屋数: 152

室料:

スタンダードシングル	NT\$ 6,000
スタンダードツイン	NT\$ 6,700
スタンダードトリプル	NT\$ 7,500
スタンダードファミリー	NT\$ 8,000
スタンダードスイート	NT\$ 9,000
エグゼクティブシングル	NT\$ 8,000
デラックスシングル	NT\$ 7,000
デラックスツイン	NT\$ 7,200
デラックスファミリー	NT\$ 9,000
デラックススイート	NT\$ 14,000
翰品スイート	NT\$ 50,000

言語: 日本語・英語・中国語

設備・施設: 和洋料理・中華料理・香濃奶茶・多機能会議室・宴会場・ビジネスセンター・カンファレンスルーム・ウエディングセンター・ジム・Lounge Bar・無料有線無線ラン・静音冷蔵庫・電子セーフティボックス・浴衣/スリッパ・無料テレビチャンネル・無料セルフランドリー

高雄市塩埕区大仁路 43 号
Tel:886-7-521-7388 Fax:886-7-521-7068
http://kaohsiung.chateaudechine.com

台南大飯店 Tainan Hotel



部屋数: 152

室料:

シングル	NT\$3,600-4,000 + 10%
ツイン	NT\$4,000-4,800 + 10%
スイート	NT\$5,000-7,000 + 10%

言語: 日本語・英語・中国語


レストラン: 各国料理 ビュッフェ・広東料理・台湾料理

設備・施設: 駅から徒歩3分・会議室・宴会場・駐車場・ビジネスセンター・客室内無料インターネット



台南市中西区成功路 1 号
Tel:886-6-228-9101 Fax:886-6-226-8502
E-mail:hotel-tainan@hotel-tainan.com.tw
http://www.hotel-tainan.com.tw

宝島 53 行館 53 Hotel



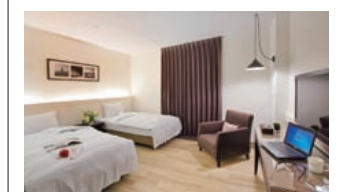
部屋数: 70

室料:

スタンダードルーム	NT\$ 3,600
スペリアルーム	NT\$ 4,000
ファミリールーム	NT\$ 4,500
デラックスダブル	NT\$ 5,000
デラックスファミリールーム	NT\$ 5,500

言語: 日本語・英語・中国語

設備・施設: ジム、ビジネスセンター、セルフ式ランドリー、外貨両替



台中市中山路 27 号
Tel:886-4-2220-6699 Fax:886-4-2220-5899
E-mail:service@53hotel.com.tw
http://www.53hotel.com.tw

昭盛 52 行館 52 Hotel



部屋数: 125

室料:

スタンダードルーム	NT\$ 4,200
スペリアルーム	NT\$ 4,700
エグゼクティブルーム	NT\$ 5,200
デラックスルーム	NT\$ 5,700
ファミリールーム	NT\$ 6,200
VIP 스위트	NT\$ 8,200

言語: 日本語・英語・中国語

設備・施設: ビジネスセンター・フィットネスセンター・会議室・駐車場・外国為替



台中市西区忠明路 52 号
Tel:886-4-2317-5000 Fax:886-4-2317-5001
E-mail:service@52hotel.com.tw
http://www.52hotel.com.tw

瓏山林蘇澳冷熱泉度假飯店
ロンサンリンリゾートホテル



部屋数：152
 室料：和風モダンシングルバス NTS 6,800より
 和風モダンダブルバス NTS 7,300より
 和風モダンスイートダブルバス NTS 11,600より
 洋室シングルバス NTS 8,000より
 洋室ツイン(4名)シングルバス NTS 14,800より
 洋室ダブルバス NTS 8,000より
 洋室ツイン(4名)ダブルバス NTS 14,800より
 洋室スイートダブルバス NTS 13,600より
 和風貴賓室シングルバス NTS 20,600より

言語：日本語・英語・中国語・台湾語・広東語
 設備・施設：152部屋和式/洋式スタンダードとスイート、貸切風呂、室外冷温泉区、室内外プール、室内水療区、屋上露天風呂、バー、レストラン、会議室、宴会ホール、フィットネスセンター、キッズルーム、インターネットバー、SPA、キッズショップ、映像教室

客室：AVEDAのアメニティ、EVIANミネラルウォーター1500ml、RSLスリッパ、DVDとハイファイ装置(DVDとCDは必要)、Wedgwoodティーバッグ、コーヒー、バスタオル、無料無線LAN、簡易金庫

※水療区と風呂の入場は水着と水泳キャップが必要となります。
 ※ホテル施設の貸切風呂とSPAは、宿泊客以外でも利用が可能です。

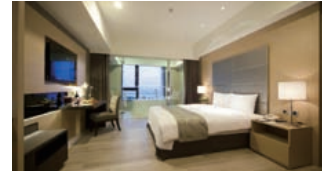
宜蘭縣蘇澳鎮中原路 301 号
 Tel:886-3-996-6666 Fax:886-3-996-6000
 E-MAIL: rsl@rslhotel.tw
 http://www.rslhotel.com

煙波大飯店花蓮館
レイク ショアール ホテル花蓮



部屋数：213
 室料：
 豪華ツイン NTS 6,600
 豪華トリプル NTS 7,400
 豪華ファミリー NTS 8,200
 尊榮デラックス NTS 7,600
 煙波スイート NTS 12,000

言語：日本語・英語・中国語
 レストラン：蘇拉歐風料理・海宴宴会ホール
 設備・施設：サウナ・閲覧室・ビジネスセンター・テレビゲーム室・囲碁室・会議室・駐車場



花蓮市中美路 142 号
 Tel:886-3-822-2666
 Fax:886-3-822-8880
 E-mail:rvhl@lakeshore.com.tw
 http://www.lakeshore.com.tw

H 会館
Hリゾート



部屋数：126
 室料：ロイヤルスイート NTS 48,800
 ファミリーデラックススイート NTS 24,800
 ファミリースイート NTS 18,800
 デラックスダブル(4人部屋) NTS 15,800
 ハネムーンルーム NTS 11,800
 デラックスツイン NTS 10,800
 デラックスシングル NTS 9,800
 スタンダードツイン NTS 9,800

※室料は時季に応じて変動しますので、
 直接ホテルにお問い合わせ下さい。

言語：日本語・英語・中国語・台湾語
 設備・施設：屋外プール・歡樂天地 KTV・記念品ショップ・農産物センター・会議室・宴会場・高速鉄道
 駅送迎・ブロードバンドインターネット・オン
 ライン予約システム・原典部餐厅・鉄板
 焼、H 餐厅、U.F.O Lounge、婚礼準備、客室
 内 mini bar、オーシャンビュールーム



屏東縣獅子鄉竹坑村竹坑巷 60 号
 (屏東縣農民教育活動センター)
 Tel:886-8-877-1888 Fax:886-8-877-1919
 http://www.h-resort.com

京城大飯店
京城ホテル



部屋数：150
 室料：
 シングル ルーム NTS 3,300
 デラックス シングル ルーム NTS 3,960
 ツインベッド ルーム NTS 3,960
 ファミリー ルーム NTS 5,500

言語：日本語・英語・中国語
 レストラン：中西料理・パフェ(ブレイクファスト、ランチ、ティナー、コーヒー、ソフトドリンク)
 設備・施設：ビジネスセンター・禁煙フロア・無料ワイヤレスネットワーク・液晶テレビ・新聞・観光案内マップ・駐車場・外貨両替

高雄市三民区九如二路 362 号
 (ホテルは高雄駅の北の出口のすぐ前にあります)
 Tel:886-7-311-9906 Fax:886-7-311-9591
 E-mail:kshtel@ms33.hinet.net
 http://www.kingstown-hotel.com.tw

Tour Taiwan!

台湾 毎日 定期 バス 観光

毎日、定期観光バスによる台湾国内各地へのツアーを取扱っております。台湾一周3~5日コースは毎日出発しております。

宏祥旅行社は台湾国内ツアーの他、格安チケット、レンタカー(運転手付きも有)等も取扱っております。また提携業務について世界各国の旅行社の方々のご連絡もお待ちしております。

- 1. 台北市内観光 NTS 900
- 2. 台湾高砂族部落鳥来観光 NTS 1,300
- 3. 台北夜の観光 NTS 1,300
- 4. 基隆港・野柳・北海岸公園観光 NTS 1,000
- 5. 民俗芸術観光 NTS 1,100
- 6. 陽明山—山水と秘湯の半日コース NTS 1,300
- 7. 九份・東北角海岸観光 NTS 1,100



宏祥旅行社
EDISON TRAVEL SERVICE

住所：台北市松江路190号4F

TEL: +886-2-2563-5313 FAX: +886-2-2563-4803
 +886-2-2563-4621 +886-2-2531-1353
 +886-2-2541-6785

E-mail: edisons@ms6.hinet.net
 http://www.edison.com.tw



- 8. 花蓮タロコ大理石峡谷観光 NTS 4,900
- 9. 台湾二日観光 日月潭・埔里鎮・文化の街—鹿港 NTS 6,000
- 10. 台湾二日観光墾丁国家公園・高雄市内 (体験!台湾高速鉄道) NTS 9,800
- 11. 日月潭・阿里山二泊三日観光 NTS 11,500
- 12. 台湾中南部三泊四日観光 NTS 12,600
- 13. 台湾三泊四日フォルモサ・ホリデー (体験!台湾高速鉄道) NTS 16,900
- 14. 台湾一週五日間観光 (五つ星ホテルに泊まる) NTS 15,900